

1



CMT-S20Li

20VDC



8000-18000
/min

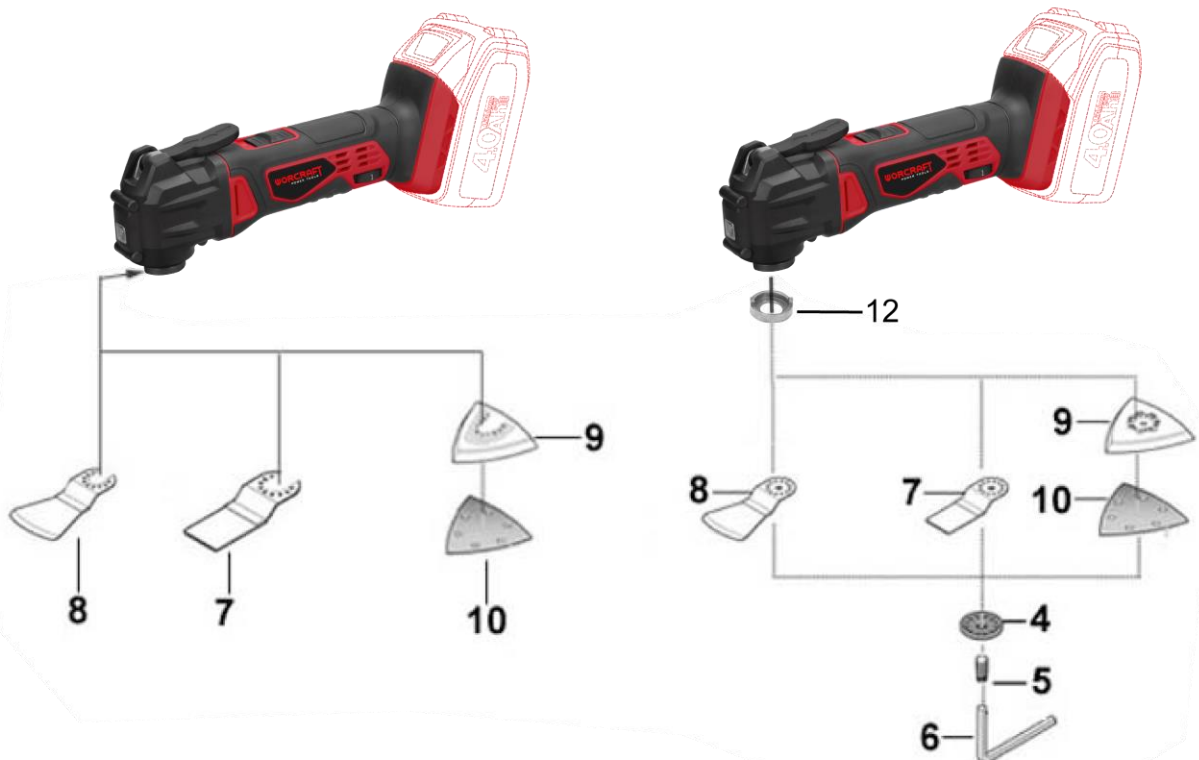
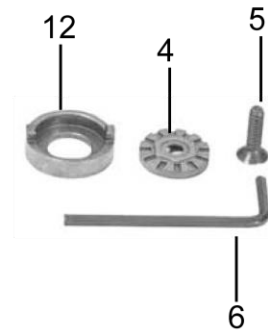
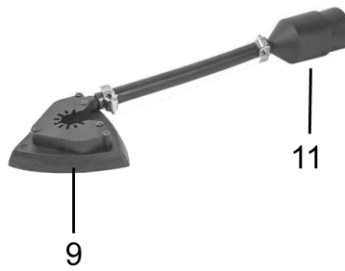


3.2°

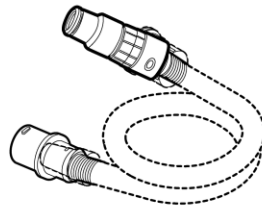
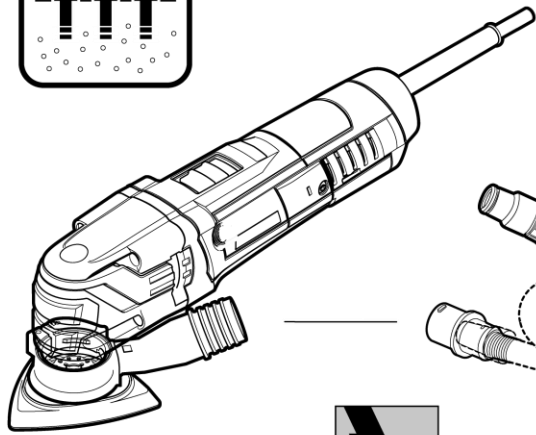


1.5 kg

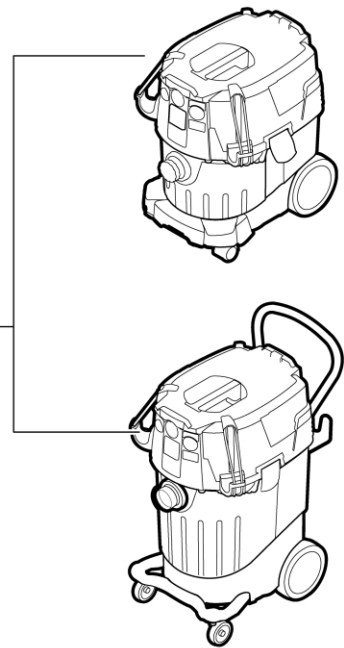
2



3



Ø 22 mm



AKUMULÁTOROVÉ MULTINÁRADIE**POUŽITIE:**








Nástroj sa používa na pílenie a rezanie drevených materiálov, plastov, sádrových dosiek, neželezných kovov a spojovacích prvkov (napr. netvrdených klincov, sponiek). Je vhodné na vyrezávanie do sadrokartonu a škrabanie malých povrchov. Je osobitne vhodné na prácu blízko kútov, kde je ťažký dosah a pre prirezávanie pri povrchu.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávaným používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

ČASTI VÝROBKU:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1. Rýchlo upínacia páka | 7. Čepel' planžetová |
| 2. ON/OFF Vypínač | 8. Škrabák |
| 3. Koliesko pre frekvenciu kmitočtu | 9. Brúsny držiak |
| 4. Adaptér pre držiak | 10. Brúsny výsek |
| 5. Upínacia skrutka | 11. Odsávanie prachu |
| 6. Imbusový kľúč | 12. Adaptér |

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Dodržiujte pokyny uvedené v návode na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Používajte ochranné pracovné pomôcky.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Recyklovateľný výrobok.
	Používajte ochranné pracovné rukavice.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE:

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB:

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v

súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA:

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

- Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva

než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA:

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.

- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE MULTIFUNKČNÉ NÁSTROJE:

VŠEOBECNE POKYNY:

- Zabráňte poškodeniu náradia skrutkami, klincami a inými kovovými predmetmi v obrobní. Zoberťe ich dole prv než začnete pracovať.

- Zaistite obrábaný diel (obrábaný diel uchytený pomocou upínacích zariadení alebo vo zveráku je oveľa bezpečnejší než v ruke).

- Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest (azbest sa považuje za rakovinotvorný materiál).

- Pri nastavovaní alebo výmene príslušenstva vždy vypnite zariadenie.

- Vždy držte nástroj pevne oboma rukami a stojte bezpečne.

- Pri výmene príslušenstva používajte ochranné rukavice (pri dotyku s príslušenstvom môže dôjsť k poraneniu).

- V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy zastavte okamžite nástroj.

- Skôr než nástroj položíte, presvedčte sa že je zariadenie vypnuté a že sú všetky pohyblivé súčasti zastavené.

PRI PÍLENÍ/REZANÍ:

- Držte elektrické náradie len za izolované plochy rukovätí, ak vykonávate takú prácu, pri ktorej by mohli použiť pracovný nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia .

- Ruky nekladajte do oblasti rezania. Nikdy a zo žiadneho dôvodu počas rezania nekladajte ruky pod materiál.

- Na vyhľadanie skrytých elektrických vedení, plynových a vodovodných potrubí použite vhodné vyhľadávacie prístroje, alebo sa spojte s príslušným dodávateľom (kontakt s elektrickým vedením môže mať za následok vznik požiaru alebo spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže spôsobiť výbuch. Prevrtanie vodovodného potrubia spôsobí vecné škody, alebo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom).

- Nepoužívajte prasknutý, deformovaný alebo otupený pílový list.

PRI BRÚSENÍ:

- Prach z materiálu, akým je náter obsahujúci olovo, niektoré druhy dreva, minerály a kovy môže byť škodlivý (dotyk alebo nadýchanie prachu môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo respiračné ochorenia obsluhy a okolostojacich osôb). Používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť.

- Určité druhy prachu sú klasifikované ako karcinogénne (akým dubový a bukový prach), a to hlavne v spojení s prísadami pre úpravu dreva. Používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť.

- Dodržujte stanovené nariadenia pre prácu v prašnom prostredí

- Nástroj používajte len na suché brúsenie (pri vniknutí vody do nástroja sa zvyšuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom).

- Nedotýkajte sa pohyblivej brúsnej plochy.

- Nepoužívajte opotrebené, potrhané alebo silne znečistené brúsne plochy.

- Pri brúsení sa tvoria iskry. Nepoužívajte vysávač a dbajte na to, aby sa v pracovnom priestore nezdržovala iná osoba a nebol horľavý materiál.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR A NABÍJAČKU:

- Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.

2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.

3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smetí, ohňa ani vody.

5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.

6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.

7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.

8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!

10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených akumulátorov môže uniknúť výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.

11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň.

12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania mierne zahrievajú.

Chemické nebezpečenstvo:

Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

Nabíjanie:

Pripojte k zdroju napájania 230 V a spojte nabíjací kábel s nabíjacím modulom. Vložte batériu do nabíjačky, uistite sa, že je polarita (+ / -) správna! Keď je batéria nabíjaná, svieti červená kontrolka. Dôležité: ak sa červená kontrolka nerozsvieti okamžite po vložení batérie, ktorá bola práve používaná, odpojte batériu a vložte ju po niekoľkých minútach do nabíjačky späť. Bežný čas nabíjania je okolo 1 – 1,5 hodín. Po tejto dobe nabíjacie zariadenie zaistí, že sa dosiahol plne nabitého stavu. Batéria je tepelnou poistkou chránená proti prebitiu, preto môže v nabíjačke zostať dlhší čas bez poškodenia (však, nie dlhšie ako 24 hodín). Zahriatie batérie a nabíjacieho zariadenia na konštantnú teplotu je normálne a nie je známkou poškodenia. Podstatne skrátenej prevádzkový čas batérie znamená, že musí byť batéria vymenená.

MONTÁŽ:

POZNÁMKA: Nákresy v časti montáž a obsluha tohto návodu sa môžu mierne líšiť od skutočne zakúpeného náradia.

Všetky prvky príslušenstva sa inštalujú na toto oscilačné náradie rovnakým spôsobom. Na popis inštalácie príslušenstva je zobrazená trojuholníková brúsna podložka a rezacia čepeľ na kov.

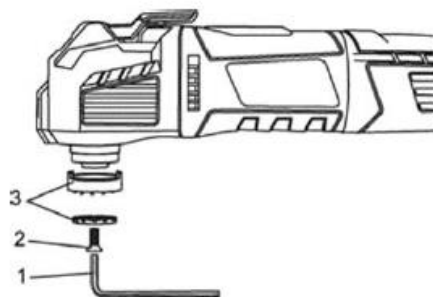
NEBEZPEČENSTVO: Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva alebo brúsneho papiera vždy vypnite zariadenie. V prípade, že zariadenie nevypnete môže dôjsť k náhodnému spusteniu náradia a vážnemu zraneniu obsluhy.

Toto oscilačné náradie bolo skonštruované na používanie s príslušenstvom s otvorenou aj zatvorenou zadnou časťou. Na inštaláciu príslušenstva s otvorenou zadnou časťou nie sú potrebné žiadne nástroje. Na inštaláciu príslušenstva so zatvorenou zadnou časťou je potrebný šesťhranný kľúč 5 mm.

INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA S OTVORENOU ZADNOU ČASŤOU:

1. Šesťhranným kľúčom 5 mm (1) demontujte skrutku na príslušenstvo so zatvorenou zadnou časťou (2) a dva diely držiaka čepeľí so zatvorenou zadnou časťou (3) (obr. 1).

POZNÁMKA: Tieto diely držiaka čepeľí si uschovajte, pretože sú potrebné na inštaláciu čepeľí so zatvorenou zadnou časťou do náradia.



Obr. 1

2. Čo najďalej vyklepte (5) uvoľňovaciu páku držiaka na beznástrojové príslušenstvo (4) (obr. 2).

POZNÁMKA: Otvorí sa držiak na vloženie beznástrojového príslušenstva (6).

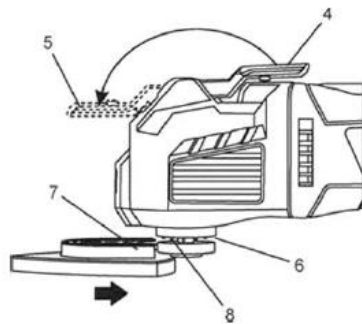
3. Do otvoreného držiaka zasuňte konzolu príslušenstva (7).

4. Vyrovnajte štrbiny a otvory na montáž príslušenstva s montážnymi zubmi (8) v konzole príslušenstva.

POZNÁMKA: Na zaistenie príslušenstva v držiaku príslušenstva musia do štrbín a otvorov v príslušenstve zapadnúť príslušné zuby držiaka príslušenstva.

5. Na uchytenie príslušenstva do držiaka sklopte uvoľňovaciu páku držiaka beznástrojového príslušenstva späť do pôvodnej polohy (4).

POZNÁMKA: Uistite sa, že kolíky na upevnenie príslušenstva sú stále zarovnané so štrbinami a otvormi v konzole príslušenstva.



Obr. 2

INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA SO ZATVORENOU ZADNOU ČASŤOU:

Montážny systém čepelí so zatvorenou zadnou časťou umožňuje používať v tomto oscilačnom náradí príslušenstvo so zatvorenou zadnou časťou. Pre uľahčenie práce môžete používať príslušenstvo s otvorenou aj zatvorenou zadnou časťou. Na ilustračné účely je zobrazená čepeľ s otvorenou zadnou časťou.

1. Na vreteno (2) umiestnite vnútornú podložku príslušenstva (1) (obr. 3).

POZNÁMKA: Uistite sa, že zámky (3) vnútornej podložky príslušenstva zapadli do príslušných otvorov (4) v držiaku beznástrojového príslušenstva.

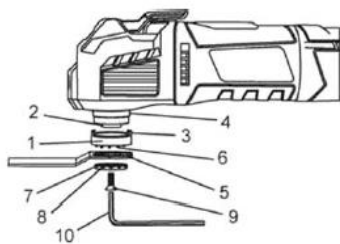
2. Konzolu príslušenstva (5) priložte na kolíky vo vnútornej podložke príslušenstva (6).

3. Na konzolu príslušenstva priložte vonkajšiu podložku príslušenstva (7).

POZNÁMKA: Uistite sa, že montážne kolíky vnútornej podložky príslušenstva zapadli do štrbín vo vonkajšej podložke príslušenstva (8).

4. Skrutku na príslušenstvo (9) naskrutkujte do vretena a utiahnite ju šesťhranným kľúčom 5 mm (10).

POZNÁMKA: Po utiahnutí skrutky na príslušenstvo sa uistite, že príslušenstvo je riadne zarovnané na montážnych kolíkoch.



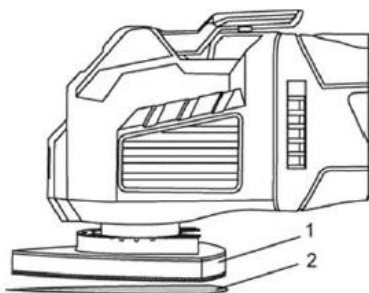
Obr. 3

INŠTALÁCIA BRÚSNEHO PAPIERA:

1. Nainštalujte brúsnu podložku so suchým zipsom (1) na náradie (obr. 4).
2. Brúsny papier (2) pevne pritlačte k podložke so suchým zipsom.

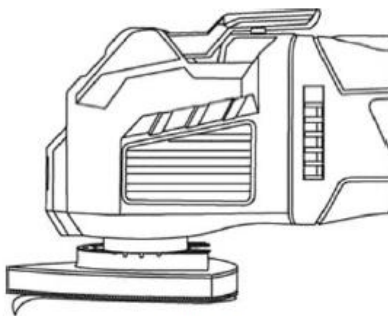
POZNÁMKY:

- a) Brúsny papier priložte tak, aby otvory v brúsnom papieri lícovali s príslušnými otvormi v podložke so suchým zipsom.
- b) Brúsny papier pevne pritlačte k podložke so suchým zipsom.



Obr. 4

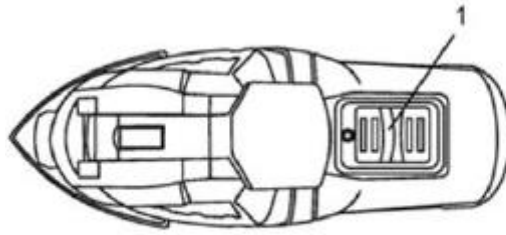
3. Brúsny papier odstráňte tak, že ho jednoducho odlúpnete z podložky so suchým zipsom (obr. 5).



Obr. 5

VYPNUTIE/ZAPNUTIE:

1. Na zapnutie náradie posuňte vypínač (ON/OFF) (1) smerom k prednej časti náradia (obr. 6).
2. Na vypnutie náradie posuňte vypínač (ON/OFF) smerom k zadnej časti náradia.



Obr. 6

LED PRACOVNÉ OSVETLENIE:

Toto náradie je vybavené LED pracovným osvetlením (obr. 7). Pracovné osvetlenie (1) sa automaticky zapne, keď sa náradie pripojí k zdroju elektrického prúdu. Keď sa zástrčka odpojí z elektrického zdroja, svetlo sa vypne.



Obr. 7

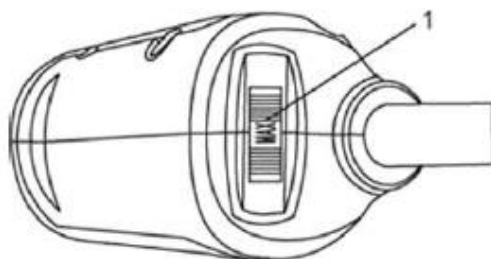
REGULÁTOR OTÁČOK:

Otáčky náradia sa dajú upravovať tak, aby náradie pracovalo v otáčkach od 8 000 ot./min do 18 000 ot./min. a to otáčaním regulátora otáčok (1), ktorý sa nachádza na zadnej časti telesa náradia (obr. 8).

1. Otáčky zvýšite otáčaním regulátora doprava.
2. Otáčky znížite otáčaním regulátora doľava.

POZNÁMKA: Otáčky 1 sú najpomalšie otáčky. „MAX“ sú najrýchlejšie otáčky.

Optimálne nastavenie otáčok sa líši v závislosti na type používaného príslušenstva, opracovávateľného povrchu a náročnosti projektu. V tabuľke na nasledujúcej strane nájdete všeobecné odporúčania.



Obr. 8

Projekt	Príslušenstvo	Otáčky
balzové drevo	čepel' na drevo	nízke
sadrokartón	polkruhová čepel'	maximálne
Obnova okien	polkruhová čepel'	stredné
veraje dverí	čepel' na drevo	maximálne
dverný rám	čepel' na drevo	stred./max.
drevené čapy	čepel' na drevo	maximálne
vetrací otvor v podlahe	čepel' na drevo	stred./max.
PVC rúra	čepel' na drevo	stredné
lepená podlahová krytina	škrabka	stredné
brúsenie	brúska	stred./max.

POUŽITIE

ÚROVŇOVÉ VYSEKÁVANIE DVERNÝCH VERAJÍ A RÁMU NA INŠTALÁCIU PODLAHOVEJ KRYTINY:

Na účely demonštrovania postupu bola použitá dlaždica.

1. Do náradia nainštalujte koncovú rezaciu čepel' na drevo (obr. 1 a 2 na stranách 10 a 11).

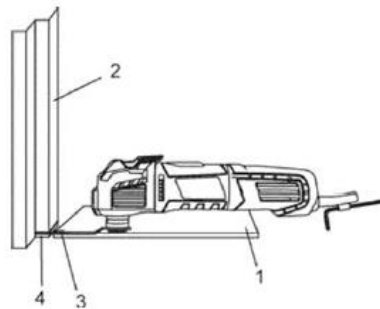
POZNÁMKA: Čepel' by mala byť nainštalovaná v osi telesa náradia a NIE v polohe 90°.

2. Na podlahu položte nepotrebný kus dlažby (1) približne 12,5 mm od dverných verají (2) obr. 9).

POZNÁMKA: Uistite sa, že dlaždica je otočená „správnu“ stranou nahor, aby zabezpečila hladkú plochu, po ktorej sa bude pohybovať čepeľ.

3. Náradie s rezacou čepeľou (3) umiestnite tak, aby sa slabo dotýkala dlaždice a rezacie zuby sa NEDOTÝKALI rezaného povrchu.
4. Nastavte otáčky na najvyššiu rýchlosť (obr. 8 na strane 12).
5. Zapnite náradie (obr. 6 na stranách 11 a 12).
6. Keď náradie dosiahne najvyššie nastavené otáčky, opatrne zanorte čepeľ do dverných verají a posúvajte ju po dlaždici.

POZNÁMKA: Náradie pevne držte a pri rezaní príliš netlačte dopredu, pretože by začalo nadmerne vibrovať.



Obr. 9

7. Pokračujte niekoľkými ďalšími zanorenými rezmi, kým úplne neodrežete dverné veraje a rám tak, aby sa dali voľne vybrať odrezané kúsky (4).

Rovnaký postup zopakujte pre inštaláciu koberca s použitím hrubšej podložky rovnakej hrúbky, ako pokladaný koberec.

REZANIE OTVORU DO DREVENEJ PODLAHOVEJ KRYTINY NA INŠTALÁCIU OTVORU ÚSTREDNÉHO KÚRENIA:

1. Do náradia nainštalujte zanáraciu rezaciu čepeľ na drevo (obr. 1 a 2).

POZNÁMKA: Čepeľ by mala byť nainštalovaná v osi telesa náradia a NIE v polohe 90°.

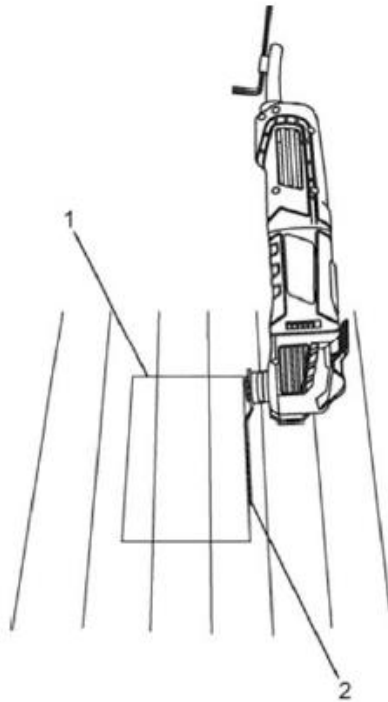
2. Položte kryciu mriežku na podlahu a mäkkou ceruzkou obkreslite na podlahovú krytinu potrebný pravouhlý otvor (1) (obr. 10).
3. Rezaciu čepeľ (2) umiestnite do blízkosti podlahy v strede jedného z rezov.
4. Nastavte otáčky náradia na strednú rýchlosť (obr. 8).
5. Zapnite náradie (obr. 6).

POZNÁMKA: Náradie a čepeľ by mali byť v uhle 45° voči podlahe, aby sa roh čepele mohol zanoriť do podlahovej krytiny.

6. Pevne držte náradie a pomaly zanorte roh čepele do podlahovej krytiny, kým sa cez ňu nepre-reže. Po dokončení zanoreného rezu nastavte otáčky náradia na najvyššiu rýchlosť a dokončite rez až po roh obdĺžnika.
7. Vypnite pílu, vyberte ju z rezu a pokračuje v opačnom smere na dokončenie rezu prvej strany obdĺžnika.
8. Opakujte kroky č. 4, 5 a 6 a vyrežte zostávajúce tri strany obdĺžnika.

9. Po dokončení všetkých rezov vyberte odrezaný kus z podlahy pomocou plochého skrutkovača.

POZNÁMKA: Rezaciu čepel' **NEPOUŽÍVAJTE** na vypáčenie odrezku z podlahy. Zlomíte čepel'. Ak sa odrezok nedá ľahko vypáčiť z podlahy, uistite sa, že ste úplne prerezali všetky strany až po rohy obdĺžnika.



Obr. 10

REZANIE OTVORU V SADROKARTÓNE NA INŠTALÁCIU ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY:

1. Do náradia nainštalujte polkruhovou rezaciu čepel' na drevo a sadrokartón (obr. 1 a 2).

POZNÁMKA: Čepel' by mala byť nainštalovaná v osi telesa náradia a NIE v polohe 90°.

2. Priložte zásuvku na stenu a mäkkou ceruzkou obkreslite na sadrokartón potrebný pravouhlý otvor (1) (obr. 11).

3. Roh rezacej čepele (2) umiestnite do blízkosti sadrokartónu v strede jedného z rezov.

4. Nastavte otáčky na najvyššiu rýchlosť (obr. 8).

5. Zapnite náradie (obr. 6).

6. Keď náradie dosiahne najvyššie otáčky, opatrne zanorte čepel' do sadrokartónu, kým sa nepreže skrz. Dokončite rez do rohu obdĺžnika.

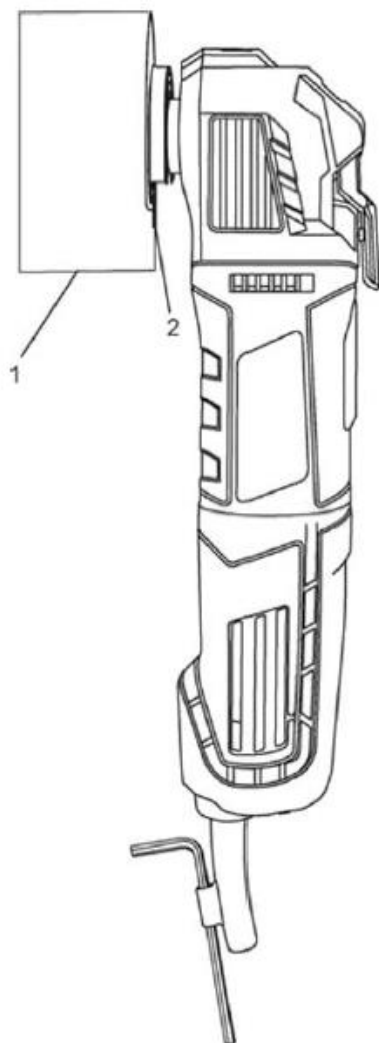
POZNÁMKA: Náradie pevne držte a pri rezaní príliš netlačte na čepel'.

7. Vypnite pílu, vyberte ju z rezu a pokračuje v opačnom smere na dokončenie rezu prvej strany obdĺžnika.

8. Opakujte kroky č. 4, 5 a 6 a vyrežte zostávajúce tri strany obdĺžnika.

9. Po dokončení všetkých rezov vyberte odrezaný kus zo sadrokartónu pomocou plochého skrutkovača.

POZNÁMKA: Rezaciu čepel' **NEPOUŽÍVAJTE** na vypáčenie odrezku zo sadrokartónu. Zlomíte čepel'. Ak sa odrezok nedá ľahko vypáčiť zo sadrokartónu, uistite sa, že ste úplne prerezali všetky strany až po rohy obdĺžnika.



Obr. 11

POUŽÍVANIE NADSTAVCA NA JEMNÉ BRÚSENIE:

1. Nainštalujte brúsnu podložku na oscilačné náradie (obr. 1 a 2).
2. Na brúsnu podložku upevnite brúsny papier (obr. 4).
3. Regulátor otáčok nastavte medzi 5 a MAX (obr. 8).
4. Zapnite náradie (obr. 6).

Toto náradie je určené na jemné brúsenie malých plôch. Brúsny papier na brúsnej podložke priložte naplocho k brúsenej ploche. Náradím neustále pohybujte, aby nevytváralo drážky v povrchu. Na brúsenie drsných plôch a odstraňovanie predchádzajúcich náterov použite hrubý brúsny papier a nízke otáčky. Na vyhladenie plochy použite jemný brúsny papier a vyššie otáčky.

POUŽÍVANIE ŠKRABKY:

1. Nainštalujte škrabkovú čepeľ na oscilačné náradie (obr. 1 a 2).
2. Regulátor otáčok nastavte na 4 (obr. 8).
3. Zapnite náradie (obr. 6).

Pri používaní škrabkovej čepele na odstraňovanie starých náterov alebo lepidla z obrábanej plochy priložte spodnú stranu čepele na plochu na obrábanú plochu, potom mierne zdvihnite druhý koniec náradia, aby sa čepeľ dostala do jemného uhla voči obrábanej ploche. Čepeľ pomaly posúvajte

do odstraňovaného materiálu. Netlačte na náradie, pretože pri pomalšej práci sa dosahuje lepší účinok rezania a znižuje sa nebezpečenstvo poškrabania obrábanej plochy.

Pri používaní škrabkovej čepele na rezanie koberca položte pod koberec pod miesto rezu prebytočný kus materiálu. Otáčky nastavte na 6, náradie otočte tak, aby bola škrabková čepeľ pod pravým uhlom (kolmo) voči kobercu a následne zanorte čepeľ do koberca.

ÚDRŽBA:



Uistite sa, že stroj nie je pod elektrickým napätím pri vykonávaní údržby na motore.

Pravidelné čistenie stroja sa vykonáva mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.

Udržiavajte vetracie otvory v čistote pred prachom a nečistotami. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, čpavok a pod. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku. V prípade, ak dôjde k poruche výrobku napríklad opotrebovaním častí, je potrebné kontaktovať miestneho servisného technika.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:



Aby sa zariadenie nepoškodilo počas prepravy, je dodávané zabalené v pevnom obale. Väčšina z obalových materiálov je recyklovateľná. Tieto materiály odneste do zberne na recykláciu. Vyradené zariadenia odovzdajte na predajni. Predajňa zabezpečí likvidáciu ekologickým spôsobom. Vyradené elektrické spotrebiče sú recyklovateľné a nesmú sa vyhadzovať spolu s domácim odpadom! Prosíme vás,

aby ste nám aktívne pomáhali zachovať zdroje a chrániť životné prostredie tak, že tento spotrebič zanesiete do zberného strediska (ak máte túto možnosť).

ES VYHLÁSENIE O ZHODE EC DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Firma/Company: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Multinastroj / Multitool CMT-20Li (JD 512 220), 20V, 1.3Ah, akumulátorový/battery powered

Nabíjačka (charger) DL1051, 2.4A, 60W, 230 V, Class II

bol navrhnutý a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

Skrutkovač/cordless drill	Nabíjačka/charger
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60335-1:2012+A11:2014 (LVD directive)
EN 60745-2-4:2009+A11:2011	EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 55014-1:2006+A1: 2009/+A2:2011	EN 62233:2008
EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008	AfPS GS 2014:01 PAK Par. 3.1
	EN 55014-1:2006+A1: 2009/+A2:2011
	EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

2014/30/EU EMCD
2006/42/EC MD
2014/35/EU LVD (for charger/pre nabíjačku)
RoHS 2011/65/EU

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu /EC declaration of conformity issued on the basis of certificate:
EMC Nr. 160 302 414 SHA-001, Intertek Shanghai
MD Nr. 160 302 413 SHA-001, Intertek Shanghai
LVD Nr (nabíjačka/charger) 150 900374SHA-001, Intertek Shanghai
GS Nr. (nabíjačka/charger) 150 900371SHA-001, Intertek Shanghai

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 17

SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250
DIČ: 2023403371



Sobrance 9.5.2017

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Peciátka/Podpis, Stamp/Signature
Ing. Slavomír Čižmár, sales director/obch.riaditel



Záručný list/Warranty

Poskytnutá záručná doba (v rokoch):	
--	--

Výrobok:	Výrobca:
Typ:	Podpis a pečiatka predajcu:
Výrobné číslo:	
Modelové číslo:	
Dátum predaja:	

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):
-------------------------------	---------------------------------

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:
--	-------------------

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práca spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže previesť obsluha a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy bŕzd a spojok, dezény pneumatik a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastníik výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklámii čistý a kompletný výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

Dodávateľ: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01, SR. Telefón: (056) 652-3195 (6) (7)

Fax: (056) 652-2329, www.strendpro.sk.

UNEALTĂ MULTIFUNCȚIONALĂ CU ACUMULATOR**UTILIZARE:**








Unealta se utilizează pentru tăierea materialelor din lemn, plastic, a plăcilor din rigips, a metalelor neferoase și a elementelor de legătură (de ex. cuie nedurizate, clame). Este potrivită și pentru decuparea din rigips și răzuirea suprafețelor mici. Este deosebit de potrivită pentru a lucra în apropierea colțurilor, a locurilor cu acces limitat și pentru tăieturi superficiale.

Utilizați unealta doar în scopurile prevăzute. Orice alt fel de utilizare se consideră a fi caz de utilizare incorectă. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru astfel de deteriorare sau rănire produsă de utilizarea incorectă. Rețineți că această unealtă nu a fost proiectată pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă în cazul utilizării comerciale, industriale sau în scopuri asemănătoare.

COMPONENTELE PRODUSULUI:

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Pârghie de prindere rapidă | 7. Lamă plată |
| 2. Comutator ON/OFF | 8. Răzuitor |
| 3. Rotiță pentru frecvența turației | 9. Bază pentru discul de șlefuire |
| 4. Adaptor pentru mâner | 10. Disc de șlefuire |
| 5. Șurub de fixare | 11. Aspirarea prafului |
| 6. Cheie imbus | 12. Adaptor |

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Respectați indicațiile din instrucțiunile de folosire.
	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității cu aceste directive.
	Nu aruncați în deșeurile menajere obișnuite. În schimb, contactați centrele de reciclare pe cale acceptabilă din punct de vedere ecologic. Aveți grijă să protejați mediul.
	Utilizați echipament de lucru de protecție.
	Protecție prin izolare dublă II. Nu necesită împământare.
	Produs reciclabil.
	Folosiți mănuși de protecție.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE:

Citiți atenționările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în textul de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

1) SECURITATEA MEDIULUI DE LUCRU:

- Locul de muncă trebuie păstrat curat și bine iluminat. Dezordinea și spațiile întunecate pot fi cauza accidentelor.

- Nu utilizați unelte electrice în locuri în care există risc de explozie, în prezența lichidelor, gazelor sau pulbere inflamabile. În unealta electrică se produc scântei care ar putea aprinde pulberea sau vaporii.
- Când utilizați unealta electrică, nu permiteți accesul copiilor sau al altor persoane. Dacă ați fi deranjați, ați putea pierde controlul asupra activității efectuate.

2) SECURITATEA ELECTRICĂ:

- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să corespundă prizei de la rețea. Niciodată nu modificați în niciun fel cablul de alimentare. Unelte care au împământare la ștecherul cablului de alimentare, nu trebuie să fie conectate niciodată prin tripluștechere sau alte tipuri de adaptoare. Ștecherele nedeteriorate și prizele corespunzătoare scad riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încâlcite cresc, de asemenea, riscul de electrocutare. În cazul deteriorării cablului de rețea, acesta trebuie înlocuit cu cablu de rețea special care se poate cumpăra de la producător sau de la reprezentantul său comercial.
- Operatorului îi este strict interzis să atingă obiecte împământate precum conducte, calorifere, cuptoare și frigidere. Pericolul de electrocutare este mai mare în cazul conectării corpului dvs. la pământ.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie, umiditate sau apă. Niciodată nu atingeți uneltele electrice cu mâini ude. Niciodată nu spălați uneltele electrice cu apă de la robinet și nici nu le scufundați în apă.
- Cablul nu trebuie să fie supraîncărcat. Niciodată nu folosiți cablul pentru a transporta, trage sau pentru a scoate ștecherul uneltei electrice din priză. Cablul nu trebuie să fie expus la căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați niciodată unelte care au cablul electric sau ștecherul deteriorate sau care au căzut pe pământ și s-au deteriorat în orice mod.
- La utilizarea uneltelor electrice în exterior folosiți cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea cablului adecvat pentru exterior scade riscul de electrocutare.
- Dacă folosiți unelte electrice în spații umede, folosiți la alimentare un întrerupător diferențial (RCD). Utilizarea RCD limitează pericolul de electrocutare. Termenul „întrerupător diferențial (RCD)” poate fi înlocuit cu termenul „întrerupătorul principal al circuitului (GFCI)” sau „întrerupător de scurgere a curentului (ELCB)”.
- Țineți uneltele electrice manuale exclusiv de suprafețele izolate destinate prinderii, întrucât în timpul funcționării dispozitivul de tăiere sau găurire poate intra în contact cu un conductor ascuns sau cu propriul cablu.

3) SECURITATEA PERSOANELOR:

- La utilizarea uneltelor electrice fiți atenți și precauți, acordați atenție maximă activității pe care o efectuați. Concentrați-vă asupra muncii. Nu munciți cu unelte electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și o neatenție scurtă în timpul utilizării uneltei electrice poate provoca vătămare corporală gravă. În timpul utilizării uneltelor electrice nu mâncați, nu beți și nu fumați.
- Utilizați echipamente de protecție. Întotdeauna folosiți protecție pentru ochi. Utilizați mijloace de protecție corespunzătoare tipului de muncă efectuată. Echipamentele de protecție precum respiratorul, încălțăminte de protecție cu finisaj antiderapant, echipamentele de protecție a capului sau a urechilor, utilizate în conformitate cu condițiile de muncă, scad riscul de rănire a persoanelor.
- Evitați pornirea neintenționată a uneltelor electrice. Nu mutați uneltele el. conectate la rețea, cu degetul pe întrerupător sau pe declanșator. Înainte de conectarea la tensiune electrică, asigurați-vă că întrerupătorul sau declanșatorul sunt în poziția „oprit”. Deplasarea uneltelor el. cu degetul pe

butonul de pornire sau conectarea ștecherului uneltelor el. la priză cu întrerupătorul pornit poate fi cauza accidentelor grave.

- Înainte de pornirea uneltelor el. îndepărtați toate cheile de setare și instrumentele. Cheia de setare sau instrumentul care rămân fixate de o parte rotativă a uneltei electrice pot provoca vătămări ale persoanelor.

- Rămâneți întotdeauna în poziție stabilă și în echilibru. Lucrați doar acolo unde ajungeți în condiții de siguranță. Nu vă supraestimați forțele. Nu utilizați unelte electrice dacă sunteți obosiți.

- Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Utilizați haine de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul, hainele, mănușile sau o altă parte a corpului dvs. nu se apropie prea mult de părțile rotative sau fierbinți ale uneltelor electrice.

- Conectați uneltele el. la aspiratorul de praf. Dacă unealta el. are posibilitatea de conectare la captarea sau aspirarea prafului, asigurați-vă că este conectată și utilizată corespunzător. Utilizarea unor astfel de dispozitive poate limita pericolele produse de praf.

- Fixați ferm piesa de prelucrat. Utilizați o clemă sau gheară de tâmplărie pentru fixarea piesei de prelucrat.

- Nu utilizați niciun fel de unelte dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor, medicamentelor sau altor substanțe narcotice sau care produc dependență.

- Acest dispozitiv nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale scăzute sau având lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau au primit indicații privind utilizarea dispozitivului din partea persoanei responsabile de siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE:

- Întotdeauna deconectați uneltele electrice de la rețea, în caz de orice problemă legată de funcționare, înainte de curățare sau întreținere, la orice deplasare și la finalizarea activității! Nu lucrați niciodată cu unelte el. avariate în orice fel.

- Dacă unealta începe să producă sunete sau mirosuri anormale, opriți imediat munca.

- Nu suprasolicitați uneltele electrice. Unealta electrică funcționează mai bine și în condiții de siguranță mai bune dacă funcționează la turația proiectată pentru activitatea dată. Utilizați unelte corecte, prevăzute pentru activitatea respectivă. Unealta potrivită va funcționa bine și în siguranță doar în cazul activităților pentru care a fost concepută.

- Nu utilizați unelte electrice care nu pot fi pornite și oprite cu comutatorul de control. Utilizarea unor astfel de unelte este periculoasă. Întrerupătorul defect trebuie reparat la un service autorizat.

- Deconectați unealta de la rețea înainte de a începe setarea, înlocuirea componentelor sau întreținerea. Această măsură limitează pericolul pornirii accidentale.

- Păstrați uneltele electrice neutilizate astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. Uneltele electrice pot fi periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați. Uneltele electrice trebuie depozitate în loc uscat și sigur.

- Păstrați uneltele electrice în bună stare, cu grijă. Controlați regulat setarea părților mobile, precum și mișcarea acestora. Verificați dacă nu au fost deteriorate carcusele de protecție sau alte componente care ar putea afecta funcționarea în siguranță a uneltelor electrice. Dacă uneltele sunt defecte, asigurați reparația acestora înainte de a le folosi din nou. Multe accidente sunt provocate de întreținerea incorectă a uneltelor electrice.

- Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Instrumentele întreținute și ascuțite în mod corect ușurează munca, limitează pericolele de accidentare, iar munca cu acestea poate fi controlată mai ușor. Utilizarea altor accesorii decât a celor specificate în instrucțiunile de folosire Utilizarea altui tip de accesorii decât cel specificat în instrucțiunile de folosire sau recomandat de importator poate provoca daune uneltelor și poate reprezenta cauza accidentelor.

- Uneltele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie utilizate în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru uneltele electrice concrete, ținând cont de condițiile de lucru date și de tipul muncii efectuate. Utilizarea uneltelor în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5) UTILIZAREA UNELTELOR CU ACUMULATOR:

- Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că butonul de pornire se află în poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în unealta pornită poate cauza situații periculoase.
- Pentru încărcarea acumulatorului folosiți doar încărcătoare recomandate de producător. Utilizarea încărcătorului pentru alt tip de acumulator poate avea drept consecință deteriorarea sa și provocarea de incendii.
- Utilizați doar acumulatoare proiectate pentru tipul respectiv de unelte. Utilizarea altor acumulatoare poate cauza accidente sau incendii.
- Dacă acumulatorul nu este utilizat, depozitați-l separat de obiecte metalice precum borne, chei, șuruburi și alte obiecte metalice mici care ar putea provoca contactul unui acumulator cu altul. Scurtcircuitarea acumulatorului poate provoca accidente, arsuri sau incendii.
- Manipulați acumulatoarele cu grijă. În cazul manipulării necorespunzătoare poate să scape din acumulator substanța chimică. Evitați contactul cu ea. În cazul în care totuși intrați în contact cu această substanță chimică, spălați zona afectată cu apă de la robinet. Dacă substanța chimică ajunge la ochi, căutați de urgență ajutor medical. Substanța chimică din acumulator poate provoca vătămări grave.
- Acumulatorul sau unealta nu trebuie să intre în contact cu focul sau temperaturile excesive. Expunerea la foc sau temperatură mai mare de 130°C poate provoca explozie.
- Acumulatorul sau unealta afectate sau transformate nu pot fi folosite. Acumulatoarele deteriorate sau transformate se pot comporta imprevizibil, cauzând incendii, explozii sau accidente.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE MULTIFUNCȚIONALE

INSTRUCȚIUNI GENERALE:

- Nu deteriorați uneltele cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice în piesa de prelucrat. Scoateți-le înainte de a începe să lucrați cu ele.
- Asigurați piesa de prelucrat (piesa de prelucrat prinsă cu ajutorul dispozitivului de prindere sau al menghinei este cu mult mai sigură decât ținută în mână).
- Nu prelucrați materialul care conține azbest (azbestul este considerat material cancerigen).
- Opriți întotdeauna dispozitivul înainte de setare sau înlocuire a accesoriilor.
- Întotdeauna țineți unealta ferm, cu ambele mâini și stați în siguranță.
- La înlocuirea accesoriilor folosiți mănuși de protecție (la contactul cu accesoriile există riscul de accidentare).
- În cazul unei defecțiuni electrice sau mecanice opriți de urgență dispozitivul.
- Înainte de a lăsa din mână unealta, convingeți-vă că este oprită iar componentele mobile nu se mai mișcă.

ÎN TIMPUL TĂIERII:

- Țineți uneltele electrice doar de suprafețele izolate ale mânerelor, dacă efectuați munci în timpul cărora unealta de lucru utilizată ar putea atinge cabluri electrice ascunse.
- Nu puneți mâinile în zona de tăiere. Sub niciun motiv nu puneți mâinile sub material în timpul tăierii.
- Pentru căutarea cablurilor electrice ascunse, a conductelor de gaz și apă folosiți instrumente de căutare sau luați legătura cu furnizorul respectiv (contactul cu cablurile electrice poate cauza

incendii sau electrocutări. Deteriorarea conductei de gaz poate cauza explozie. Găurirea conductei de apă poate cauza daune materiale sau electrocutare).

- Nu folosiți lamă de tăiere crăpată, deformată sau tocită.

ÎN TIMPUL POLIZĂRII:

- Praful materialelor precum plumbul din vopsea, unele tipuri de lemne, minerale și metale poate fi periculos (contactul sau inhalarea prafului pot provoca reacții alergice și/sau boli respiratorii ale operatorului și persoanelor din jur). Utilizați mască de protecție a feței și lucrați cu dispozitiv de absorbție a prafului, în cazul în care un astfel de dispozitiv se poate conecta.

- Anumite tipuri de praf sunt clasificate drept carcinogene (precum praful de stejar și de fag), în special în combinație cu aditivii pentru prelucrarea lemnului. Utilizați mască de protecție a feței și lucrați cu dispozitivul de absorbție a prafului, în cazul în care acesta se poate conecta.

- Respectați normele de lucru în medii cu praf

- Utilizați unealta doar pentru polizare uscată (la pătrunderea apei în unealtă crește pericolul de electrocutare).

- Nu atingeți suprafața mobilă de polizare.

- Nu folosiți suprafețe de polizare uzate, rupte sau foarte murdare.

- În timpul polizării se produc scântei. Nu folosiți aspirator și aveți grijă ca în spațiul de lucru să fie prezente alte persoane sau material inflamabil.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR ȘI ÎNCĂRCĂTOR:

- Înainte de prima utilizare a acumulatorului și a încărcătorului citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.

1. Verificați dacă curentul electric disponibil la rețea este identic cu cel specificat pe încărcătorul acumulatorului.

2. Nu permiteți ca umezeala, ploaia sau stropii de apă să ajungă la locul de încărcare a acumulatorului.

3. Nu încărcăți acumulatorul dacă temperatura este mai mică de 10 °C sau mai mare de 40 °C. Încărcarea acumulatorului la temperaturi extreme poate scădea durata sa de viață.

4. Acumulatorul deteriorat, care nu mai poate fi încărcat, trebuie considerat deșeu periculos. Nu aruncați acumulatorul la gunoi, foc sau în apă.

5. Utilizați doar acumulator și încărcător aprobate de producător pentru utilizare în dispozitivul respectiv.

6. Mențineți încărcătorul curat, fără praf și impurități.

7. Înainte de reparația dispozitivului scoateți întotdeauna acumulatorul.

8. Acoperiți contactele acumulatorului, pentru a preveni scurtcircuitul.

9. Evitați pericolul exploziei!

10. Nu fumați în timpul încărcării acumulatorului sau în spațiul unde este depozitat. Din acumulatorii deteriorați se poate degaja gazul exploziv hidrogen care se poate aprinde de la foc sau scântei.

11. În caz de incendiu încercați să stingeți focul.

12. Acumulatorul și încărcătorul se încălzesc ușor în timpul încărcării.

Pericol chimic:

Nu deschideți cutia acumulatorului. Protejați acumulatorul de șocuri. Dacă se scurge electrolitul din baterie, este necesar să evitați contactul cu pielea. Dacă totuși electrolitul vă atinge pielea, clătiți urgent zona afectată cu apă. Dacă electrolitul vă ajunge la ochi, căutați imediat ajutor medical.

Încărcare:

Conectați la sursa de alimentare 230 V și cuplați cablul de alimentare cu modulul de încărcare. Introduceți bateria în încărcător, asigurați-vă că polaritatea (+ / -) este corectă! Dacă bateria se încarcă, este aprins indicatorul roșu. Important: dacă indicatorul roșu nu se aprinde instantaneu după introducerea bateriei care tocmai a fost folosită, scoateți bateria și introduceți-o înapoi în încărcător după câteva minute. Timpul normal de încărcare este în jur de 1 – 1,5 ore. După acest timp, dispozitivul de încărcare asigură atingerea stării complet încărcate. Bateria este protejată cu ajutorul unei siguranțe termice împotriva supraîncălzirii, de aceea poate rămâne în încărcător și un timp mai lung (însă nu mai multe de 24 ore). Încălzirea bateriei și a dispozitivului de încărcare la o temperatură constantă este normală și nu este semn de deteriorare. Timpul de funcționare considerabil mai scurt al bateriei înseamnă că bateria trebuie înlocuită.

MONTARE:

OBSERVAȚIE: Schițele din partea de montare și operare a acestor instrucțiuni pot să fie ușor diferite de unele achiziționate efectiv.

Toate elementele accesoriilor se instalează pe această unealtă oscilatorie în mod identic. Pentru a descrie instalarea accesoriilor este prezentat un suport triunghiular de polizare și o lamă de tăiere a metalelor.

PERICOL: Înainte de instalarea sau demontarea accesoriilor sau a hârtiei de șlefuire întotdeauna opriți dispozitivul. În cazul în care nu-l opriți, dispozitivul poate porni accidental și poate răni grav operatorul.

Această unealtă oscilantă a fost construită pentru folosirea cu accesoriul cu partea din spate deschisă sau închisă. Pentru instalarea accesoriului cu partea din spate deschisă nu este nevoie de niciun fel de instrumente. Pentru instalarea accesoriului cu partea din spate închisă este nevoie de o cheie hexagonală de 5 mm.

INSTALAREA ACCESORIULUI CU PARTEA DIN SPATE DESCHISĂ:

1. Cu o cheie hexagonală de 5 mm (1) demontați șurubul accesoriului cu partea din spate închisă (2) și două piese ale suportului lamelor cu partea din spate închisă (3) (fig. 1).

OBSERVAȚIE: Păstrați aceste piese ale suportului lamelor, întrucât sunt necesare pentru instalarea în unealtă a lamelor cu partea din spate închisă.

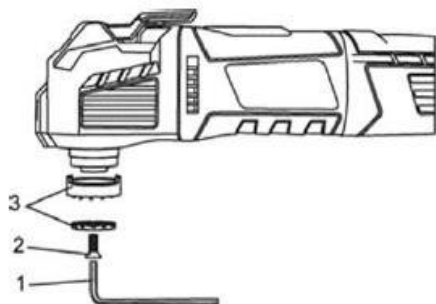


Fig. 1

2. Rabatați cât mai mult (5) pârghia de susținere a suportului pentru accesoriile din afara uneltei (4) (fig. 2).

OBSERVAȚIE: Se deschide suportul pentru introducerea accesoriului din afara uneltei (6).

3. În suportul deschis glisați consola accesoriului (7).
4. Aliniați fantele și orificiile pentru montarea accesoriului cu dinții de montare (8) în consola accesoriului.

OBSERVAȚIE: Pentru asigurarea accesoriului în suportul accesoriului este nevoie ca dinții respectivi ai suportului accesoriului să se potrivească în fantele și orificiile accesoriului.

5. Pentru fixarea accesoriului în suport, coborâți pârghia de eliberare a accesoriului în afara uneltei înapoi în poziția inițială (4).

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că știfturile de fixare a accesoriilor sunt încă aliniate cu fantele și orificiile din consola accesoriului.

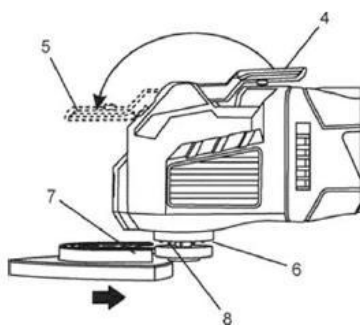


Fig. 2

INSTALAREA ACCESORIULUI CU PARTEA DIN SPATE ÎNCHISĂ:

Sistemul de montare a lamelor cu partea din spate închisă permite utilizarea, în această unealtă oscilantă, a accesoriilor cu partea din spate închisă. Pentru facilitarea muncii puteți utiliza atât accesorii cu partea din spate deschisă, cât și închisă. Pentru scopuri ilustrative este prezentată o lamă cu partea din spate deschisă.

1. Pe ax (2) amplasați suportul interior al accesoriului (1) (fig. 3).

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că încuietorile (3) suportului interior al accesoriului se potrivesc în orificiile respective (4) din suportul accesoriului din afara uneltei.

2. Atașați consola accesoriului (5) de știfturile din suportul interior al accesoriului (6).

3. Atașați suportul exterior al accesoriului (7) de consola accesoriului.

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că știfturile de montare ale suportului interior al accesoriului se potrivesc în fantele suportului exterior al accesoriului (8).

4. Înșurubați șurubul accesoriului (9) în ax și strângeți-l cu o cheie hexagonală de 5 mm (10).

OBSERVAȚIE: După strângerea șurubului pe accesoriu asigurați-vă că accesoriul este aliniat corespunzător pe știfturile de montare.

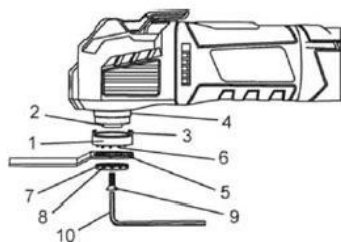


Fig. 3

INSTALAREA ȘMIRGHELULUI:

1. Instalați suportul abraziv cu velcro (1) pe accesoriu (fig. 4).
2. Apăsați ferm șmirghelul (2) de suport, cu velcro.

OBSERVAȚII:

- a) Puneți șmirghelul în așa fel, încât orificiile din șmirghel să se afle în dreptul orificiilor respective din suportul cu velcro.
- b) Apăsați ferm șmirghelul de suportul cu velcro.

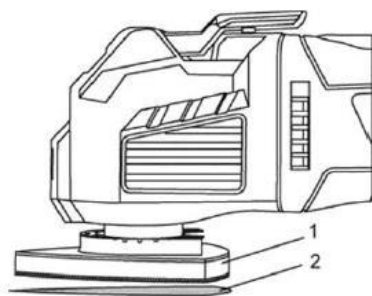


Fig. 4

3. Îndepărtați șmirghelul prin simpla desprindere a sa de la suportul cu velcro (fig. 5).

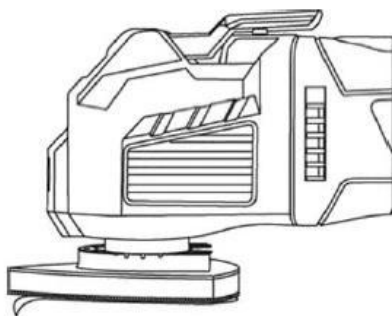


Fig. 5

OPRIRE/PORNIRE:

1. Pentru pornirea dispozitivului împingeți butonul de pornire (ON/OFF) (1) spre partea frontală a dispozitivului (fig. 6).
2. Pentru oprirea dispozitivului împingeți butonul de pornire (ON/OFF) spre partea posterioară a dispozitivului.

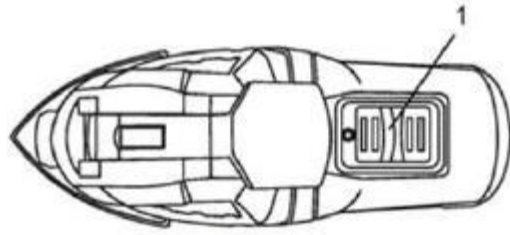


Fig. 6

LUMINĂ DE LUCRU CU LED:

Acest dispozitiv este echipat cu iluminare de lucru cu LED (fig. 7). Iluminarea de lucru (1) se aprinde automat odată cu conectarea dispozitivului la sursa de curent electric. Când se scoate din priză, lumina se stinge.



Fig. 7

REGULATORUL TURAȚIEI:

Turația dispozitivului se poate seta astfel încât dispozitivul să lucreze la turații între 8 000 rot./min și 18 000 rot./min., prin rotirea regulatorului turației (1), aflat în partea posterioară a corpului dispozitivului (fig. 8).

1. Turația crește prin rotirea regulatorului spre dreapta.
2. Turația scade prin rotirea regulatorului spre stânga.

OBSERVAȚIE: Turația 1 este cea mai mică. „MAX” este turația cea mai mare.

Setarea optimă a turației depinde de tipul dispozitivului utilizat, de suprafața prelucrată și de complexitatea proiectului. În tabelul de pe pagina următoare găsiți recomandările generale.

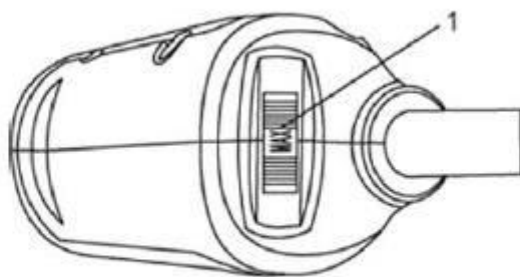


Fig. 8

Proiect	Accesoriu	Turație
lemn de balsa	lamă pentru lemn	mică
rigips	lamă semirotundă	maximă
Înnoirea geamurilor	lamă semirotundă	medie
tocul de la ușă	lamă pentru lemn	maximă
rama ușii	lamă pentru lemn	medie/maximă
pini de lemn	lamă pentru lemn	maximă
ușa de aerisire din podea	lamă pentru lemn	medie/maximă
țeavă din PVC	lamă pentru lemn	medie
pardoseală din lemn, lipită	racletă	medie
șlefuire	polizor	medie/maximă

UTILIZARE:

DECUPAREA TOCULUI UȘII ȘI A RAMEI PENTRU MONTAREA PODELEI DE LEMN:

Pentru demonstrarea procedurii s-a folosit o dală.

1. Montați în unealtă lama de capăt pentru tăierea lemnului (fig. 1 și 2 la pag. 10 și 11).

OBSERVAȚIE: Lama ar trebui montată în axul corpului uneltei și NU în poziția de 90°.

2. Puneți pe podea o dală care nu vă trebuie (1), aproximativ la 12,5 mm de la tocul ușii (2) fig. 9).

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că dala este întoarsă „cu partea corectă” în sus, pentru a asigura partea netedă pe care se va mișca lama.

3. Amplasați unealta cu lama de tăiere (3) astfel încât să se atingă ușor de dală iar dinții de tăiere să NU ATINGĂ suprafața de tăiere.

4. Setați turația la maxim (fig. 8 la pag. 12).

5. Porniți unealta (fig. 6 la pag. 11 și 12).

6. Când unealta atinge turația maximă, introduceți ușor lama în tocul ușii și glisați-o pe dală.

OBSERVAȚIE: Țineți unealta ferm iar în timpul tăierii nu apăsați prea mult în față, pentru că ar începe să vibreze excesiv.

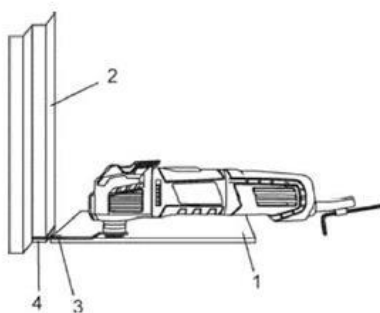


Fig. 9

7. Continuați cu câteva alte tăieturi până când nu tăiați tocul ușii și rama complet, astfel încât să puteți scoate bucățile tăiate (4).

Procedați asemănător și la instalarea covorului, folosind un suport mai gros, de aceeași grosime cu covorul pus.

TĂIEREA GĂURII ÎN PARDOSEALA DE LEMN PENTRU INSTALAREA ÎNCĂLZIRII CENTRALE:

1. Montați pe unealtă lama de tăiere pentru lemn (fig. 1 și 2).

OBSERVAȚIE: Lama ar trebui montată în axul corpului uneltei, și NU în poziție de 90°.

2. Așezați grilajul de acoperire pe podea și cu un creion moale desenați pe dală conturul orificiului dreptunghiular necesar (1) (fig. 10).

3. Așezați lama de tăiere (2) în apropierea podelei, în mijlocul uneia dintre tăieturi.

4. Setează turația uneltei la valoare medie (fig. 8).

5. Porniți unealta (fig. 6).

OBSERVAȚIE: Unealta și lama ar trebui să formeze un unghi de 45° cu podeaua, pentru ca colțul lamei să poată intra în pardoseală.

6. Țineți unealta ferm și introduceți încet colțul lamei în pardoseală, până când o taie complet.

După finalizarea tăieturii setați turația uneltei la valoare maximă și finalizați tăietura până la colțul dreptunghiului.

7. Opriți ferăstrăul, scoateți-l din tăietură și continuați în sens opus pentru finalizarea tăierii primei laturi a dreptunghiului.

8. Repetați pașii nr. 4, 5 și 6 și decupați celelalte trei laturi ale dreptunghiului.

9. După finalizarea tuturor tăieturilor scoateți bucata decupată din podea cu ajutorul unei șurubelnițe plate.

OBSERVAȚIE: NU UTILIZAȚI lama de tăiere pentru scoaterea bucății tăiate din podea. Ați putea rupe lama. Dacă bucata decupată nu poate fi scoasă ușor din podea, verificați dacă ați tăiat complet toate laturile până la colțurile dreptunghiului.

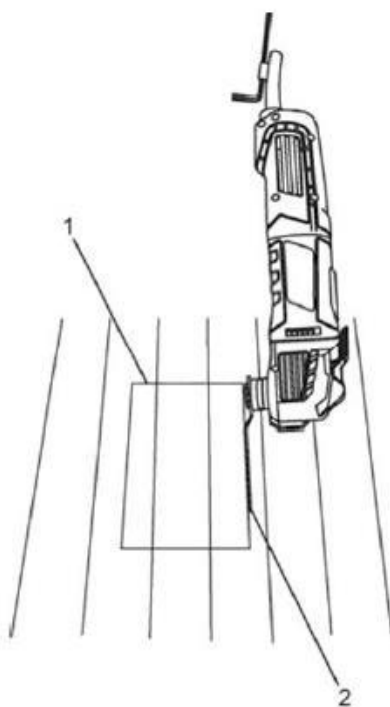


Fig. 10

DECUPAREA GĂURII PENTRU MONTAREA PRIZEI ELECTRICE ÎN RIGIPS:

1. Montați în unealtă lama de tăiere semirotundă pentru lemn și rigips (fig. 1 și 2).

OBSERVAȚIE: Lama ar trebui montată pe axul corpului uneltei, și NU în poziție de 90°.

2. Așezați priza pe perete și, cu un creion moale, desenați pe rigips conturul orificiului dreptunghiular necesar (1) (fig. 11).
3. Așezați colțul lamei de tăiere (2) în apropierea rigipsului, în mijlocul uneia dintre tăieturi.
4. Setați turația la valoare maximă (fig. 8).
5. Porniți unealta (fig. 6).
6. Când unealta atinge turația maximă, introduceți cu grijă lama în rigips, până când îl taie complet. Finalizați tăietura în colțul dreptunghiului.

OBSERVAȚIE: Țineți unealta ferm, iar în timpul tăierii nu apăsați prea tare lama.

7. Opriți ferăstrăul, scoateți-l din tăietură și continuați în sens opus pentru finalizarea tăierii primei laturi a dreptunghiului.
8. Repetați pașii nr. 4, 5 și 6 și decupați celelalte trei laturi rămase ale dreptunghiului.
9. După finalizarea tuturor tăieturilor scoateți bucata decupată de rigips cu ajutorul unei șurubelnițe plate.

OBSERVAȚIE: NU UTILIZAȚI lama de tăiere pentru scoaterea bucății decupate de rigips. Ați putea rupe lama. Dacă bucata decupată nu poate fi scoasă ușor din rigips, verificați dacă ați tăiat complet toate laturile până la colțurile dreptunghiului.

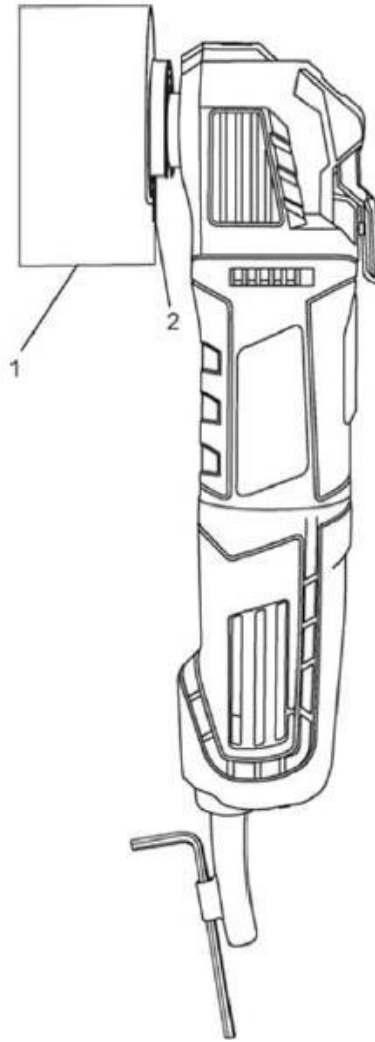


Fig. 11

UTILIZAREA EXTENSIEI PENTRU ȘLEFUIRE FINĂ:

1. Montați suportul de șlefuire pe unealta oscilantă (fig. 1 și 2).
2. Fixați șmirghelul pe suportul de șlefuit (fig. 4).
3. Setați regulatorul turației între 5 și MAX (fig. 8).
4. Porniți unealta (fig. 6).

Această unealtă este proiectată pentru șlefuirea fină a suprafețelor mici. Așezați șmirghelul de pe suportul de șlefuire pe suprafața de șlefuit. Deplasați unealta continuu pentru a evita formarea de caneluri pe suprafață. Pentru șlefuirea suprafețelor aspre și îndepărtarea vopselelor precedente utilizați șmirghel aspru și turații mici. Pentru netezirea suprafeței utilizați un șmirghel fin și turații mai mari.

UTILIZAREA RACLETEI:

1. Montați racleta pe unealta oscilantă (fig. 1 și 2).
2. Setați regulatorul turațiilor la 4 (fig. 8).
3. Porniți unealta (fig. 6).

La utilizarea racletei pentru îndepărtarea vopselelor vechi sau a adezivului din suprafața prelucrată așezați partea inferioară a racletei pe suprafața de prelucrat, ridicați ușor celălalt capăt al uneltei, pentru ca lama să formeze un unghi mic față de suprafața de prelucrat. Introduceți ușor lama în

materialul de îndepărtat. Nu apăsați unealta, întrucât în cazul lucrului mai încet se obțin rezultate mai bune la tăiere și scade pericolul zgârierii suprafeței prelucrate.

La utilizarea racletei pentru tăierea covorului așezați sub covor, sub locul tăieturii, o bucată de material nefolosit. Setăți turația la 6, întoarceți unealta astfel încât racleta să formeze unghi drept (perpendicular) față de covor și introduceți lama în covor.

ÎNTREȚINERE:



Asigurați-vă că mașina nu este sub tensiune electrică în timpul efectuării întreținerii motorului. Curățarea regulată a mașinii se efectuează cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Mențineți orificiile de aerisire curate, ferite de praf și impurități. Dacă nu puteți îndepărta impuritățile, utilizați o cârpă moale umezită cu apă și săpun. Nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Acești solvenți pot afecta părțile din plastic ale produsului. În cazul unei defecțiuni a produsului, cum ar fi uzura pieselor, contactați tehnicianul local de service.

PROTECȚIA MEDIULUI:



Pentru ca dispozitivul să nu se deterioreze în timpul transportului, este furnizat în ambalaj rigid. Majoritatea materialelor de ambalare este reciclabilă. Duceți aceste materiale în centrele de colectare pentru a fi reciclate. Predați dispozitivele scoase din uz în magazin. Magazinul asigură lichidarea lor prin metode ecologice. Aparatele electrice scoase din uz sunt reciclabile și nu se pot arunca împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne ajutați activ la conservarea resurselor și protejarea mediului, ducând acest consumator într-un centru de colectare (dacă aveți această posibilitate).



Lista de garanție / Warranty

Perioada de garanție acordată (în ani)	
--	--

Produsul:	Porducător:
Tipul:	Semnătura și ștamila vânzătorului:
Numărul de producție:	
Numărul model:	
Data vânzării:	

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):
---------------------------------------	------------------------------------

Prin semnătura proprie clientul confirmă, că instalația i-a fost prezentată, fiind încunoștințat și cu indicațiile de deservire, stabilirea și folosirea mașinii; instalația i-a fost predată complet.	Semnătura clientului
---	----------------------

Condițiile garanției

1. Furnizorul acordă pentru acest produs garanția pe perioada menționată în această listă de garanție în condițiile respectării modului de folosire, depozitare în conformitate cu condițiile și normele în vigoare, cât și indicațiile de deservire. Perioada de garanție începe odată cu vânzarea produsului.
2. Perioada prelungită de siguranță pe 5 ani se acordă produsului în condițiile, că acest produs este menționat de furnizor în tabelul produselor cu garanția prelungită. Clientul final este utilizatorul, produsul nefiind oferit pentru afaceri comerciale. Garanția prelungită este condiționată de control din partea servisului în centrele de servis autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu perioada în care produsul s-a aflat în reparație, existând despre aceasta însemnări în tabelul reparațiilor de garanție. Consumatorul poate revendica dreptul la reparație de garanție la unul din centrele de servis autorizate conform anexei „A” ale centrelor de servis. Centrele de servis „B” execută reparații numai la produsele vândute în magazinele lor. Tabelul centrelor de servis este regulat actualizat pe pagina de import www.strendpro.sk
4. Centrul de servis este obligat să asigure reparația de garanție în termen stabilit prin lege. Termenul stabilit prin lege începe să se scurgă în ziua următoare primirii reclamației de reparație la centrul de servis.
5. Reparația de garanție gratuită nu poate fi revendicată dacă este vorba de defecțiuni, care au apărut ca urmare a utilizării produsului nepotrivit cu prevederile cuprinse în indicațiile de deservire, manipulare necorectă, uz mecanic, uzare mecanică obișnuită prin folosirea utilajului, prin deservirea necorectă, catastrofa naturală, intervenția necalificată în produs, prin defecțiuni produse de folosirea pieselor neadecvate, combustibilului neadecvat și supraîncărcarea utilajului prin depășirea liniei admise a randamentului. Curățirea utilajului, întreținerea generală, întreținerea curentă sau reglementarea, care poate fi înlăturată de deservirea și sunt cuprinse în indicațiile de utilizare, nu fac parte din garanție.
6. Uz obișnuit a pieselor este considerat uzarea generală: tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor acestora, curelelor de transmisie, șuruburilor și pironilor, părților de transmisie cu lanț, frecarea frânelor și cuplajului, modelul pneurilor și piesele întreținerii curente, precum: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânările și rezervoare de ulei și răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase componentele mașinilor și instalației, pentru care producătorul lor acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru întregul produs. Din această categorie fac parte: acumuloare, becuri și alte.
8. Proprietarul produsului are dreptul să revendice drepturile ce rezultă din garanția, dacă le revendică până în ultima zi a garanției.
9. Reclamațiile se rezolvă conform prevederilor Legii comerciale și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul făcut de servis, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani, poate fi făcut numai de centrul-servis autorizat al furnizorului, în intervale de timp stabilite; Perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control trebuie făcut cel târziu până la luna 12 de la data vânzării produsului. Aceste controale se efectuează în centrele de servis în primele 2 luni ale anului calendaristic și în ultimile 3 luni ale anului. Fiecare control trebuie însemnat în prezenta listă de garanție, cu data controlului, ștampila și semnătura centrului de servis. Prin cercetarea de centrul de servis se înțelege controlul mașinii, înlocuirea rezervoarelor și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuirea pieselor de schimb uzate, care ar putea să fie pricina altor piese și utilajului în general. Eficiența controlului de către servis și materialul folosit se achită conform tarifului centrului de servis.

După revendicarea reclamației, reclamantul este obligat să prezinte împreună cu reclamația produsul curat și complet, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și autenticată. În cazul garanției prelungite însemnările despre control de servis și documente de impozit pentru controale individuale. În cazul neîndeplinirii uneia din condițiile garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acordă produsului perioada de garanție de 2 ani.

Furnizorul: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01, SR. Telefon: (056) 652-3195 (6) (7)

Fax: (056) 652-2329, www.strendpro.sk.

CORDLESS MULTI-CUTTER

INTENDED USE

The machine is intended for sawing and cutting wooden materials, plastic, gypsum, non-ferrous metals and fastening elements (e. g., unhardened nails, staples). It is also suitable for working soft wall tiles, as well as for dry sanding and scraping of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting. Operate the power tool exclusively with Bosch accessories.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1









NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Risk of cuts! Wear cut-resistant gloves		Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

PRODUCT ELEMENTS

2

1	Quick clamp lever	7	Plunge saw blade
2	On/Off switch	8	Scraper
3	Thumbwheel for orbit frequency preselection	9	Sanding plate
4	Adapter for tool holder	10	Sanding sheet
5	Clamping bolt	11	Dust extraction
6	Hex key	12	Adapter

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,

such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Use and handling of the cordless electrical power tool

a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.

c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

a) Ensure that the device is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.

b) Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.

c) To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.

d) Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.

e) Allow a hot battery to cool before charging.

f) Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.

g) Do not use non-rechargeable batteries!

CORRECT HANDLING OF THE BATTERY CHARGER

a) This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or have been instructed regarding safe use of the device and understand the resulting risks. Children are not permitted to play with the device. Cleaning and user maintenance are not to be undertaken by children without supervision.

b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

c) To charge the battery, use only the charger supplied. Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.

d) Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.

e) Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.

f) Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power

tool / device.

g) Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.

h) Operate the charger only with the appropriate original batteries. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.

i) Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.

j) Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.

k) If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

l) The battery of the appliance is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before you use it for the first time. For the first recharge cycle we recommend that you charge the battery for about 1 hour. Slot the battery into the base and plug the battery charger into a mains outlet.

m) When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the appliance. Charging time is approx. 1 hour.

n) Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells.

Note: Repeatedly charging small capacities may damage the battery cells. Recharge the battery only if the appliance is becoming slow.

o) Do not use the charger to charge nonrechargeable batteries.

RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

a) Cuts

b) Ear damage if working without ear protection.

c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Safety Warnings for Multi-Cutters

• **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

• **Use the machine only for dry sanding.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.

• **Caution, fire hazard! Avoid overheating the object being sanded as well as the sander. Always empty the dust collector before taking breaks.** In unfavourable conditions, e. g., when sparks emit from sanding metals, sanding debris in the dust bag, micro filter or paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can self-ignite. Particularly when mixed with remainders of varnish, polyurethane or other chemical materials and when the sanding debris is hot after long periods of working.

• **Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.

• **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

• **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.

• **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

• **Wear protective gloves when changing application tools/accessories.** Application tools/accessories become hot after prolonged usage.

• **Do not scrape wetted materials (e.g. wallpaper) or on moist surfaces.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.

• **Do not treat the surface to be worked with solvent-containing fluids.** Materials being warmed up by the scraping can cause toxic vapours to develop.

• **Exercise extreme caution when handling the scraper.** The accessory is very sharp; danger of injury

ASSEMBLY / OPERATION

2 3

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection

centres (if available).

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1 : 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU. NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN60745 the sound pressure level of this tool is <77dB(A) and the sound power level is <88dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is <4,68 m/s².

DE Deutsch

SCHNURLOSER MULTI-CUTTER

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z.B. ungehärteten Nägeln, Klammern). Es ist ebenso geeignet zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen sowie zum trockenen Schleifen und Schaben kleiner Flächen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

TECHNISCHE DATEN









1

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

	Achtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.
	Gefahr durch Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittsichere Handschuhe		Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

WERKZEUG-ELEMENTE

2

1	Schnellspannhebel	7	Tauchsägeblatt
2	Ein-/Ausschalter	8	Schaber
3	Stellrad Schwingzahlvorwahl	9	Schleifplatte
4	Adapter für Werkzeugaufnahme	10	Schleifblatt
5	Spannschraube	11	Staubabsaugung
6	Innensechskantschlüssel	12	Adapter

SICHERHEIT

Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlstrahlen.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Gerateteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Gerateteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöreile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von

Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

• **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

a) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein

Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b) Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.

c) Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.

d) Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

e) Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

f) Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

g) Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!

RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKULADEGERÄT

a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

c) Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand und Explosionsgefahr.

d) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

e) Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

f) Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.

g) Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

h) Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

i) Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

j) Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.

Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

k) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

l) Der Akku Ihres Gerätes wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Stecken Sie den Akku in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.

m) Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.

n) Lassen Sie Ihre Akku nicht kontinuierlich aufladen. Das kann die Akkuzellen beschädigen. Anmerkung: Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Akkuzellen beschädigen. Nur nachladen, wenn das Gerät zu langsam läuft.

o) Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.

9) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen.

Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Schnittverletzungen

b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

c) Gesundheitsschäden, die aus Hand- Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Sicherheitshinweise für Multi-Cutter

• **Halten Sie das Gerat an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

• **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

• **Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine**

Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter. Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungunstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

- **Halten Sie die Hände vom Sagebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sageblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- **Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien (z.B. Tapeten) und nicht auf feuchtem Untergrund.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Behandeln Sie die zu bearbeitende Fläche nicht mit Lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.** Durch die Erwärmung der Werkstoffe beim Schaben können giftige Dämpfe entstehen.
- **Seien Sie beim Umgang mit dem Schaber besonders vorsichtig.** Das Werkzeug ist sehr scharf, es besteht Verletzungsgefahr.

MONTAGE / BEDIENUNG

2 3

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen. Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln. Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterslitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1: 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN 60745 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes <77 dB(A) und der Schalleistungspegel <88 dB(A) (Standard- abweichung: 3 dB), und die Vibration<4,68 m/s².

RU

Русский**БЕСПРОВОДНАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ФРЕЗА****ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Электроинструмент предназначен для распиливания и разрезания древесных материалов, пластмассы, гипса, цветных металлов и крепежных элементов (напр., незакаленных гвоздей, скрепок). Он также пригоден для обработки мягкой плитки для стен, сухого шлифования и шабрения небольших поверхностей. Он в особенной степени пригоден для работ вблизи края и заподлицо.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**1****УСТРОЙСТВО****2**

1	Рычаг быстрого зажима	7	Пильное полотно для работы с утапливанием
2	Выключатель	8	шабер
3	Колесико установки числа колебаний	9	Шлифовальная плита
4	Адаптер для крепления рабочего инструмента	10	Шлифовальная шкурка
5	Затяжной винт	11	Пылеотсасывающее устройство
6	Шестигранный штифтовый ключ	12	Адаптер

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.** Защищайте шнур от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с**

электро инструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- **Применяйте средства индивидуальной защиты всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы электроинструментом снижает риск получения травм.

- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента.** Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или каккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

- **При наличии возможности установки пылеотсасы вающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** При изменении пылеотсоса может снизиться опасность, создаваемая пылью.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

- **До начала наладки электроинструмента, перед за меной принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электро инструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электро инструменты опасны в руках неопытных лиц.

- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента.** Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче и их легче

вести.

- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

- **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для многофункциональных резаков

- **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой кабель, держите электроинструмент за изолированные ручки.** Контакт с проводкой под напряжением может привести к попаданию под напряжение металлических частей электроинструмента и к поражению электротоком.

- **Используйте настоящий электроинструмент только для сухого шлифования.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- **Осторожно, опасность пожара!**

Предотвращайте перегрев шлифуемого материала и шлифовальной машины. Перед перерывом в работе всегда опорожняйте пылесборник. Шлифовальная пыль может воспламениться в сборном мешке, микрофильтре, бумажном мешке (в фильтрующем мешке или в фильтре пылесоса) при неблагоприятных условиях, например, при возникновении снопа искр при шлифовании металлов. Особая опасность возникает при перемешивании горячей от продолжительной работы пыли от шлифования с остатками лака, полиуретана или других химических веществ.

- **Не подставляйте руки в зону пиления. Не подсовывайте руки под заготовку.** При контакте с пыльным полотном возникает опасность травмирования.

- **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

- **Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

- **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

- **При смене рабочего инструмента пользуйтесь защитными перчатками.** При продолжительной

работе рабочий инструмент нагревается.

- **Не скоблите увлажненные материалы (например, обои) и влажные поверхности.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не наносите на подлежащую обработке поверхность жидкости с содержанием растворителя.** При нагреве материалов при скоблении могут возникнуть ядовитые газы.

- **Будьте особенно осторожны при работе с шабером.** Инструмент очень острый – опасность травмирования.

СБОРКА / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2 3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Li-ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Просим сдавать их по окончании срока их службы в ближайшую специализированную организацию.

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и по э тому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле эконо мии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1 : 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; - согласно правилам: 2006/42/ЕЕС, 2014/30/ЕЕС.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ По результатам измерений в соот ветствии с EN60745 уровень звукового давления дан ного устройства составляет <77 дБ(А), уровень шум составляет <88 дБ(А), вибрация равна <4,68 м/с².

 **Español**

MULTI-CORTADOR INALÁMBRICO

USO PREVISTO

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para serrar o dividir materiales de madera, plástico, escayola, metales no férricos y elementos de sujeción (p. ej., clavos sin temprar, grapas). Es adecuada asimismo para tratar azulejos de baja dureza en paredes, así como para lijar y raspar en seco pequeñas superficies. Es especialmente apropiada para realizar trabajos cerca de bordes y para enrasar.

CARACTERISTICAS TECNICAS

1

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES









El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes,

con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	¡Riesgo de cortes! Use guantes resistentes al corte		Máquinas no deben ir a la basura doméstica

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

2

1	palanca de fijación rápida	7	Hoja de sierra de inmersión
2	Interruptor de conexión/desconexión	8	Rascador
3	Rueda de ajuste para preselección del nº de oscilaciones	9	Placa lijadora
4	Adaptador para alojamiento del útil	10	Hoja lijadora
5	Empuñadura	11	Dispositivo de aspiración de polvo
6	Llave macho hexagonal	12	Adaptador

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.

Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe

corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

- No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario

conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Este atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.

- **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que estos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

- **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas

eléctricas con un mantenimiento deficiente.

- **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

a) Cargue la batería exclusivamente en los cargadores recomendados por el fabricante. Utilizar un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.

b) Utilice exclusivamente las baterías indicadas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.

c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.

d) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos en la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.

Servicio

- **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para el Multi-Cutter

- **Sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable de la red.** El contacto con un conductor bajo tensión puede poner también bajo tensión las partes metálicas del aparato y conducir a una descarga eléctrica.

- **Solamente emplee la herramienta eléctrica para lijar en seco.** La penetración de agua en el aparato eléctrico comporta un mayor riesgo de electrocución.

- **¡Atención! Peligro de incendio. Evite el sobrecalentamiento de la pieza y de la propia lijadora. Vacíe siempre el depósito de polvo antes de cada pausa.** El material en polvo acumulado en el saco colector de polvo, Microfiltro, bolsa de papel (o la bolsa filtrante o filtro del aspirador) puede llegar a autoincendiarse bajo unas condiciones desfavorables, como, p. ej., al proyectarse chispas al lijar metal. La probabilidad de que esto ocurra es mayor si el material va mezclado con partículas de pintura, poliuretano u otras sustancias químicas y si este se hubiese calentando tras un uso intenso de la herramienta.

- **Mantenga alejadas las manos del área de corte. No toque debajo de la pieza de trabajo.** Podría accidentarse al tocar la hoja de sierra.

- **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar posibles tuberías de agua y gas o cables eléctricos ocultos, o consulte a la compañía**

local que le abastece con energía. El contacto con cables eléctricos puede electrocutarle o causar un incendio. Al danar las tuberías de gas, ello puede dar lugar a una explosión. La perforación de una tubería de agua puede redundar en daños materiales o provocar una electrocución.

- **Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos.** La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.
- **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- **Utilice unos guantes de protección al cambiar los útiles.** Los útiles se calientan tras un uso prolongado.
- **No trate de rascar materiales humedecidos (p. ej. Papel de**

empapelar) y no trabaje sobre firmes húmedos. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetra agua en la herramienta eléctrica.

- **No trate la superficie a trabajar con líquidos que contengan disolventes.** Al calentarse el material al rascarlo puede producirse un vapor tóxico.
- **Proceda con especial cautela al trabajar con el rascador.** El útil está muy afilado y corre riesgo a lesionarse.
- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.**

ASAMBLEA / MANEJO

2 3

MANTENIMIENTO



Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor. Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad. Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se recaliente el motor. Limpie regularmente la cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias. Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua de jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico. La máquina no requiere lubricación adicional.

Si se produce algún fallo, por ejemplo, por desgaste de alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor de su zona.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

Los acumuladores de Li-ion son reciclables. Dépositelos en un punto de recogida de residuos químicos para que los acumuladores puedan reciclarse o eliminarse ecológicamente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1: 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; de acuerdo con las regulaciones 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

RUIDOS/VIBRACIONES Medido según EN60745 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a <77 dB(A) y el nivel de la potencia acústica <88 dB(A) (desviación estándar: 3 dB), y la vibración a <4,68 m/s² (método brazo-mano).

PT

Português

MULTI-CORTADOR SEM FIO

UTILIZAÇÃO CORRETA

A ferramenta elétrica é determinada para serrar e cortar materiais de madeira, plástico, gesso, metais não-ferrosos e elementos de fixação (p. ex. pregos e grampos não temperados). Ela é especialmente apropriada para trabalhar em ladrilhos macios e para lixar e raspar pequenas superfícies a seco. Ela é especialmente apropriada para trabalhos próximos de bordas e para cortes face a face.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS









1

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO:

O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN60745 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode

EXPLICACION DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Risco de cortes! Usar luvas resistentes ao corte		Máquinas no deben ir a la basura doméstica

ELEMENTOS DA FERRAMENTA

2

1	palanca de fijación rápida	7	Raspador
2	Interruptor de ligar-desligar	8	Placa de lixar
3	Roda de ajuste para a pré-selecção do número de oscilações Adaptador para fixação da ferramenta	9	Folha de lixar
4	Parafuso de aperto	10	Dispositivo de aspiração de pó
5	Chave de sextavado interno	11	Braçadeira de fixação da aspiração de pó
6	Lâmina de serrar por imersão	12	Adaptador

SEGURANÇA

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, se o seu corpo estiver ligado à terra.

- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

- Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.

- Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize

uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

b) Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.

d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.

e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.

g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.

b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções. Equipamentos eléctricos são perigosos quando utilizados por pessoas inexperientes.

e) Tratar o equipamento eléctrico com cuidado. Controlar se as partes móveis estão a funcionar perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou avariadas que afectem o funcionamento do equipamento eléctrico. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por equipamentos eléctricos mal cuidados.

f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte tratadas cuidadosamente e com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de manejar.

g) Utilizar o equipamento eléctrico, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc. segundo as instruções aqui indicadas. Para isso, considerar as condições de trabalho e a actividade a ser executada. A utilização de equipamentos eléctricos para outras aplicações além daquelas especificadas pode causar situações perigosas.

h) Segure o aparelho pelas superfícies isoladas do punho,

quando realizar trabalhos, nos quais a ferramenta utilizada possa atingir cabos eléctricos invisíveis ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo condutor também pode colocar peças do aparelho metálicas sob tensão e provocar um choque eléctrico.

5) MANEJO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS COM ACUMULADORES

a) Carregue os acumuladores somente em carregadores recomendados pelo fabricante. Existe perigo de incêndio se utilizar um acumulador diferente daquele apropriado para o carregador.

b) Utilize unicamente os acumuladores específicos para as respectivas ferramentas eléctricas. A utilização de acumuladores inapropriados pode causar ferimentos e incêndio.

c) Mantenha os acumuladores não utilizados longe de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos pequenos em metal que poderiam originar uma ponte entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador poderia causar queimaduras ou incêndio.

d) A utilização incorrecta pode causar fuga de líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto involuntário, lave com água. Se o líquido atingir os olhos, consulte também um oftalmologista. O líquido do acumulador pode causar irritações ou queimaduras na pele.

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) Incumbir a reparação do seu equipamento eléctrico somente a técnicos qualificados e utilizar apenas peças sobressalentes originais. Dessa maneira, garante-se que a segurança do equipamento eléctrico seja mantida.

Indicações de segurança para o Multi-Cutter

● **Ao executar trabalhos durante os quais podem ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede so deverá segurar o aparelho pelas superfícies de punho isoladas.**

O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.

● **Apenas utilizar a ferramenta eléctrica para o corte a seco.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

● **Atenção, perigo de incêndio! Evitar um sobreaquecimento do material a ser lixada e da lixadeira. Sempre esvaziar o recipiente de pó antes das pausas de trabalho.** Sob condições desfavoráveis e possível que a amoladura no saco de pó, no microfiltro, no saco de papel (ou no saco de filtro ou no filtro do aspirador de pó) seja inflamada automaticamente, como voo de faúlhas ao lixar metais. É especialmente perigoso, se o pó de lixar estiver misturado com restos de verniz, poliuretano ou outros produtos químicos e o material de lixar tornar-se quente após um período de trabalho prolongado.

● **Manter as mãos afastadas da área de serrar. Não tocar na peça a ser trabalhada pelo lado de baixo.** Há perigo de lesões no caso de contacto com a lâmina de serra.

● **Utilizar detetores apropriados, para encontrar cabos escondidos, ou consulte a companhia eléctrica local.** O contacto com cabos eléctricos pode provocar fogo e choques eléctricos. Danos em tubos de gás podem

levar a explosao. A penetracao num cano de agua causa danos materiais ou pode provocar um choque electrico.

- **Segurar a ferramenta electrica firmemente com ambas as maos durante o trabalho e manter uma posicao firme.** A ferramenta electrica e conduzida com seguranca com ambas as maos.
- **Fixar a peca a ser trabalhada.** Uma peca a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada esta mais firme do que segurada com a mao.
- **Usar luvas de protecao ao substituir as ferramentas de trabalho.** As ferramentas de trabalho tornam-se quentes apos uma utilizacao prolongada.

- **Nao raspar materiais humidos (p. ex. tapetes de parede) e nem sobre uma superficie humida.** A infiltracao de agua numa ferramenta electrica aumenta o risco de choque electrico.
- **A superficie a ser trabalhada nao deve ser tratada com liquidos que contem solventes.** Devido ao aquecimento das substancias durante o processo de raspar, podem ser produzidos vapores venenosos.
- **Tenha cuidado especial no manuseio do raspador.** A ferramenta e bem afiada e ha perigo de lesoes.

MONTAGEM / OPERAÇÃO

2 3

MANUTENÇÃO



Certifi que-se que a máquina não está sob tensão sempre que levar a cabo os trabalhos de manutenção no motor. As máquinas foram concebidas para operar durante de um período de tempo prolongado com um mínimo de manutenção. A continuidade do funcionamento satisfatório da máquina depende da adequada manutenção da máquina e da sua limpeza regular.

Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano suave, de preferência após cada utilização. Mantenha as aberturas de ventilação sempre livres de poeiras e sujidade.

No caso da sujidade custar a sair, use um pano suave humedecido em água de sabão. Nunca utilize solventes como por exemplo gasolina, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes poderão danificar as partes plásticas da máquina.

A máquina não requer qualquer lubrificação adicional.

No caso de se detectar um defeito, como por exemplo desgaste excessivo e rápido de uma peça, contacte por favor o seu distribuidor local.

INDICAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambiental mente segura.

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigo do ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumple as seguintes normas ou documentos normativos: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1 : 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; conforme as disposições das directivas 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

RUIDO/VIBRAÇÕES Medido segundo EN 60 745 o nível de pressão acústica desta ferramenta é <77 dB(A) e o nível de potência acústica <88 (espaço de erro: 3 dB), e a vibração <4,68 m/s² (método braço-mão).

FR

Français

MULTI-CUTTER SANS FIL

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Cet outil électroportatif est destiné à scier et tronçonner le bois, les matières plastiques, le plâtre, les métaux non-ferreux et les éléments de fixation (p. ex. clous non durcis, agrafes). Il est également approprié pour travailler du carrelage mural tendre ainsi qu'au ponçage à sec et au grattage de petites surfaces. Il est particulièrement bien approprié pour travailler près du bord et bord à bord.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES









1

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principaux de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé, enchevêtré ou coupé. Avant de travailler sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur.
	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire
	Risque de coupures ! Portez des gants résistant aux entailles		Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

ELEMENTS DE L'OUTIL

2

1	levier de serrage rapide	7	Racloir
2	Interrupteur Marche/Arrêt	8	Plateau de ponçage
3	Molette de réglage présélection de la vitesse	9	Feuille abrasive
4	Adaptateur pour porte-outil	10	Dispositif d'aspiration de poussières
5	Vis de serrage	11	Racloir
6	Lame de scie à plongée	12	Adaptateur

SECURITE

ATTENTION! Lisez toutes les instructions. Le nonrespect des instructions indiquées ci-après peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides

inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Securite électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur

d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Securite des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisées pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clef de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clef laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le**

faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible pour certains types d'accus peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité pour les Multi-Cutter

- **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un cablage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- **N'utiliser l'outil électroportatif que pour un travail à sec.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- **Attention ! Risque d'incendie ! Éviter la surchauffe des matériaux travaillés et de la ponceuse. Vider toujours le bac de récupération des poussières avant de faire une pause de travail.** Les particules de poussière se trouvant dans le sac à poussières, le microfiltre, le sac en papier (ou dans le sac à poussières en tissu ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer d'elles-mêmes dans des conditions défavorables, p. ex. projection d'étincelles lors du ponçage de pièces en métal, ceci notamment lorsque les particules de poussières sont mélangées à des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres substances c

himiques et que les matériaux travaillés sont très chauds après avoir été travaillés pendant une période assez longue.

- **Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler.** Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.

- **Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.

- **Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.

- **Bloquer la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par

des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.

- **Porter des gants de protection pour remplacer les outils de travail.** Les outils de travail se chauffent lors d'une utilisation prolongée.

- **Ne grattez pas de matériaux humidifiés (p.ex. papiers peints) et pas sur une surface humide.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **Ne traitez pas la surface à travailler avec des liquides contenant des solvants.** Des vapeurs nuisibles à la santé peuvent être générées si les matériaux s'échauffent lors du grattage.

- **Soyez extrêmement vigilant lors de la manipulation du racloir.** L'outil est très tranchant, il y a danger de blessure.

ASSEMBLAGE / UTILISATION

2 3

ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à Tissue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniac etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

En cas de panne survenue par exemple à la suite de l'usure d'une pièce, contactez votre distributeur local.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Les batteries Li-ion sont également recyclables. Remettez-les au service de collecte des déchets chimiques qui se chargera de les faire recycler ou de les détruire de façon telle à éviter toute pollution de l'environnement.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11,A12:2014+A13:2015; EN55014-1:2006/+A1 : 2009/+A2:2011; EN55014-2:2015; conforme aux réglementations 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN 60745 le niveau de la pression sonore de cet outil est <77dB(A) et le niveau de la puissance sonore <88dB(A) (déviations standard: 3 dB), et la vibration <4,68 m/s² (méthode main-bras).

WIELOFUNKCYJNY AKUMULATOR

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Elektronarzędzie przewidziane jest do piłowania i przecinania drewna i materiałów drewnopodobnych, tworzyw sztucznych, gipsu, metali nieżelaznych i elementów mocujących (np. nie obrabianych cieplnie gwoździ). Nadaje się też do obróbki miękkich płytek ściennych i do szlifowania oraz skrobania na sucho niewielkich powierzchni. W szczególności przystosowane jest ono do obróbki blisko krawędzi.

PARAMETRY TECHNICZNE

1

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI









Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60745 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Niebezpieczeństwo skażenia! Noś odporne na przecięcie rękawice		Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

2

1	Dźwignia Szybki zacisk	7	Śruba mocująca
2	Włącznik/wyłącznik	8	Skrobak
3	Gałka nastawcza ilości drgań	9	Płyta szlifierska
4	Przystawka do uchwytu narzędziowego	10	Papier ścierny
5	Śruba mocująca	11	System odsysania pyłu
6	Klucz sześciokątny	12	Adapter

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą powodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.** Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uzziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uzziemione.
- **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności.** Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użyjcie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osob

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania

elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy.** Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem

użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

7) SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ZASILANYCH AKUMULATORAMI

- a) **Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora.** Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.
- b) **Ładuj akumulatory tylko w pomieszczeniach, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- c) **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.**
- d) **Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze.** Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.
- e) **Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.**
- f) **Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami.** Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielenia par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.
- g) **Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!** Może to spowodować uszkodzenie urządzenia

8) Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką

- a) Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- b) Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.

c) Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

d) Przed każdym użyciem sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

e) Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na łado warce. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

f) Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/ urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.

g) Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

h) Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.

i) Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki. Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia

j) Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia). Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.

k) Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.

l) Akumulator nowego urządzenia jest naładowany tylko częściowo i wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem. Przed pierwszym użyciem zaleca się ładować akumulator przez ok. 1 godziny. Włóż akumulator do wnęki i podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej.

m) Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego i odłącz ładowarkę od urządzenia. Czas ładowania wynosi ok. 1 godziny.

n) Nie pozwalaj, by akumulator był ciągle ładowany. Może go to uszkodzić. Uwaga: Ciągłe ładowanie dość dobrze naładowanego akumulatora może go uszkodzić. Ładuj akumulator tylko wtedy, gdy urządzenie zaczyna pracować za wolno.

o) Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!

9) ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. Zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych

obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z narzędziami wielofunkcyjnymi typu Multi-Cutter

- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, urządzenie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe urządzenia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Elektronarzędzie należy używać jedynie do szlifowania na sucho.** Przeniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru! Należy unikać przegrzania się szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przestojami w pracy należy zawsze opróżnić pojemnik na pył.** Wniesprzyjających warunkach, np. Pod wpływem iskrzenia powstałego podczas szlifowania metali, może dojść do samozapalenia się pyłu szlifierskiego w workach, mikrofiltrach, papierowych pojemnikach na pył, a także w pojemnikach i adapterach systemu odpylającego. Zwiększone niebezpieczeństwo istnieje, gdy pył taki zmieszany jest z resztkami lakieru, poliuretanu lub innymi chemicznymi materiałami, a materiał szlifowany jest po długiej obróbce rozgrzany.
- **Ręce należy trzymać z daleka od zakresu cięcia. Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot.** Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

- **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać stabilną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- **Do wymiany narzędzi roboczych należy użyć rękawic ochronnych.** Narzędzia robocze rozgrzewają się przy dłuższej obróbce.
- **Nie wolno skrobać zwilżonych materiałów (np. tapet) oraz pracować stojąc na wilgotnym podłożu.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Powierzchni przeznaczonych do obróbki nie wolno przemywać płynami zawierającymi rozpuszczalniki.** Podgrzanie się materiału podczas obróbki może spowodować powstanie trujących oparów.
- **Podczas pracy ze skrobakiem należy zachować szczególną ostrożność.** Narzędzie jest bardzo ostre – istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się.

MONTAŻ / DZIAŁANIE

2 3

KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnik należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem. Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia.

Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku. Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1 : 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

STØJ/VIBRATION Måles efter EN 60745 er lydtrykniveau af dette værktøj <77dB(A) og lydeffektniveau <88dB(A) (standard deviation: 3 dB), og vibrationsniveauet <4,68 m/s² (hånd-arm metoden).

TR

Türkçe

KABLOSUZ ÇOKLU KESİCİ

GİRİŞ

Bu elektrikli el aleti; ahşap malzemenin, plastiğin, alçının, demir dışı metallerin ve tespit elemanlarının (örneğin sertleştirilmemiş çiviler, kancalar vb) kesilmesi ve parçalara ayrılması için tasarlanmıştır. Bu alet aynı zamanda yumuşak duvar fayanslarının işlenmesine ve küçük yüzeylerdeki kuru taşlama/ zımparalama ve raspalama işlerine de uygundur. Bu alet özellikle kenara yakın, hizalama işlerine uygundur.

TEKNİK VERİLER

1








GÜRÜLTÜ/TİTREŞİM BİLGİSİ

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi EN 60745'e göre normlandırılmış bir ölçme yöntemi ile tespit edilmiştir ve havalı aletlerin karşılaştırılmasında kullanılabilir. Bu değer geçici olarak titreşim seviyesinin tahmin edilmesine uygundur. Belirtilen titreşim seviyesi elektrikli el aletinin temel kullanım alanlarını temsil eder. Ancak elektrikli el aleti başka kullanım alanlarında, farklı aksesuarla, farklı uçlarla kullanılırken veya yetersiz bakımla kullanılırken, titreşim seviyesi belirtilen değerden farklı olabilir. Bu da toplam çalışma süresi içindeki titreşim yükünü önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim yükünü tam olarak tahmin edebilmek için aletin kapalı olduğu veya çalıştığı halde kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi içindeki titreşim yükünü önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

	Dikkat!		Şebeke kablosu hasar görmüş, birbirine dolanmış veya kopmuşsa, şebeke fişini derhal dışarı çekin. Cihaz üzerinde çalışmaya başlamadan önce daima elektrik fişini çekin.
	Kılavuzu okuyun.		Kulak koruyucusu takın.
	Göz koruması takın		Solunum koruması takın
	Kesiklik riski! Kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin		Elektrikli ev eşyaları evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

ALETİN KISIMLARI

2

1	Hızlı kelepçe kolu	7	Malzeme içine dalıcı testere bıçağı
2	Açma/kapama şalteri	8	Raspa
3	Titreşim sayısı ön seçim ayar şalteri	9	Zımpara levhası
4	Uç kovanı adaptor	10	Zımpara kağıdı
5	Germe vidası	11	Toz emme tertibatı
6	İç altıgen anahtar	12	Adaptör

GÜVENLİK

Güvenlik Talimatı

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Uyarı Talimatı

UYARI Butun uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun.

Acıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Butun uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle aku ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı

olmayan aletler) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

• **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar ortaya çıkabilir.

• **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.

• **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa

aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik Güvenliđi

- **Elektrikli el aletin bağlantı fişini prize uymalıdır. Fişini hiçbir zaman değiştirmeyin. Koruyucu topraklanmış elektrikli el aletleri ile birlikte adaptor fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- **Aleti yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- **Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya kablodan çekerek fişini çıkarmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunu kullanınız.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- **Elektrikli el aletin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka arıza akımı koruma şalterini kullanınız.** Arıza akımı koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

Kişilerin Güvenliđi

- **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütünüz.** Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayınız. Aleti kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- **Daima kişisel koruyucu donanım ve bir koruyucu gözlük kullanınız.** Elektrikli el aletin turu ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçınınız. Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet acıkken fişini prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarınız.** Aletin donanım parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- **Çalışırken bedeniniz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyunuz.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- **Uygun iş elbiseleri giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Saclarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığınından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.

Elektrikli el aletlerinin ozenle kullanımı ve bakımı

- **Aleti aşırı olcude zorlamayınız. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanınız.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Acilip kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan ve/veya aküyü**

çıkarmadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştiren veya aleti elinizden bırakırken fişini prizden çekiniz. Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.

- **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyiniz.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- **Elektrikli el aletinizin bakımını ozenle yapınız. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışık sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartınız.** Bircok iş kazası elektrikli el aletlerinin kötü bakımından kaynaklanır.
- **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz.** Ozenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için ongorülen talimata göre kullanınız. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için ongorülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

Akulu aletlerin ozenli bakımı ve kullanımı

- **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj ediniz.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- **Sadece ilgili elektrikli el aleti için ongorülen aküleri kullanınız.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- **Kullanılmayan aküyü buro ataları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, civiler, vidalar veya metal nesnelere uzak tutunuz.** Bunlar koprulama yaparak kontaklara neden olabilir. Aku kontaktları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temasa gelmeyiniz. Yanlışlıkla temasa gelerseniz su ile iyice yıkayınız. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurunuz.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- **Servis**
- **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve original yedek parça kullanma koşulu ile onartınız.** Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

Cok amaçlı kesici için güvenlik talimatı

- **Alet ucunun görünmeyen elektrik kablolarına veya aletin kendi şebeke bağlantı kablosuna rastlama olasılığı bulunan işleri yaparken elektrikli el aletini izolasyonlu tutamağından tutunuz.** Elektrik akımı ileten kablolarla temas aletin metal parçalarını da elektrik akımına maruz bırakır ve elektrik çarpmaları olabilir.
- **Bu elektrikli el aletini sadece kuru zımpara/taşlama işleri için kullanınız.** Elektrikli el aletinin içine sızabilecek su, elektrik çarpması tehlikesini önemli ölçüde artırır.
- **Dikkat! Yangın tehlikesi! Zımparalanan malzemenin ve zımpara makinesinin aşırı olcude ısınmamasına dikkat ediniz. İşe ara vermeden önce her defasında toz haznesini boşaltınız.** Toz torbası, mikro filtre, kağıt toz

torbasındaki (veya filtre torbası ve elektrik supurgesinin filtresindeki) zımpara tozu, elverişsiz koşullarda, örneğin metaller taşlanırken çıkan kıvılcıklar nedeniyle kendiliğinden tutuşabilir. Zımpara tozu lak, poliüretan veya diğer kimyasal maddelerle karışırsa ve zımparalanan malzeme uzun süre çalışmadan dolayı ısınırsa tehlike daha da artar.

- **Ellerinizi kesme yapılan yerden uzak tutun. İş parçasını alttan kavramayın.** Testere bacağı ile temas yaralanmalara neden olabilir.
- **Gorunmeyen ikmal hatlarını tespit etmek üzere uygun tarama cihazları kullanın veya mahalli ikmal şirketlerinden yardım alın.** Elektrik kablolarıyla temas yanıklara ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusuna hasar vermek patlamalar ortaya çıkarabilir. Bir su borusuna girmek maddi hasara veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Çalışırken elektrikli el aletini iki elinizle sıkıca tutun ve duruş pozisyonunuzun güvenli olmasına dikkat edin.** Elektrikli el aleti iki elle daha güvenli kullanılır.

- **İş parçasını emniyete alın.** Bir germe tertibatı veya mengene ile sabitlenen iş parçası elle tutmaya oranla daha güvenli tutulur.
- **Ucları değiştirirken mutlaka koruyucu eldiven kullanın.** Uclar uzun süre kullanıldıklarında ısınır.
- **Nemli malzemeyi (örneğin duvar kağıtları) rasplamayın ve nemli yüzeylerde çalışmayın.** Elektrikli el aletinin içine su sızması elektrik çarpmaya tehlikesini artırır.
- **Çalışacağınız yüzeyi çözücü madde içeren sıvılarla işlemeyin.** Rasplama esnasında oluşan ısı nedeniyle zehirli buharlar ortaya çıkabilir.
- **Raspa ile çalışırken çok dikkatli olun.** Uc çok keskindir, yaralanma tehlikesi vardır.

MONTAJ / AMELİYAT

2 3

TEKNİK BAKIM VE SERVİS



Teknik bakım yapmadan önce aleti elektrik cereyanından ayırın!

- Her zaman çalışma sona erdikten sonra aletin gövdesi ve havalandırma deliklerini kir ve tozdan yumuşak bez veya peçete ile temizleyin. İnatçı lekeleri sabunlu suda ıslatılmış yumuşak bezle temizlenmesi önerilir. Kirleri temizlemek için benzin, ispirto, amonyak çözeltileri vs gibi çözücülerin kullanılmasına yer verilmelidir. Bu tür çözücüler aletin gövdesini bozabilir.
- Aletin ek yağlanması gerekmez.
- Herhangi bir arıza için servisine başvurun.

ÇEVRE KORUMA BİLGİLERİ



Ürün nakliye sırasında hasardan korunması için özel ambalajda teslim edilir. Ambalaj malzemelerin çoğu tekrar işlenebilir olduğundan dolayı bunları en yakın özel kabul noktasına teslim etmenizi rica ediyoruz. Ürünün kullanım süresi sona erdikten sonra tekrar faydalanmak amacıyla Servis veya bayisine teslim etmenizi rica ediyoruz. Li-ion akümülatörler tekrar işlenebilir. Bunlar çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmesi veya imha edilmesi, böylece kimyasal atıkları için bertaraf tesisine iletilecek.

Eski elektrikli cihazlar dönüştürülebilir malzeme olup ev çöpüne atılmamalı! Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasına etkin biçimde katkıda bulunmak üzere cihazı lütfen toplama merkezlerine (varsa) iade edin.

STANDARDIYASYON BEYANI

Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011; EN55014-1:2006/+A1 : 2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; yönetmeliği hükümleri uyarınca 2006/42/EEC, 2014/30/EEC. GÜRÜLTÜ/TİTREŞİM Ölçülen EN 60745 göre ses basıncı bu makinanın seviyesi <77dB(A) ve çalışma sırasındaki gürültü <88 dB(A) (standart sapma:3 dB), ve titreşim <4,68 m/s² (el-kol metodu).

Parts list for CMT-S20Li

Part No	Part Name	Qty	Part No	Part Name	Qty
1	Round pin Ø3X6	1	23	Connector	1
2	SDS knob	1	24	Blade plate	1
3	Eccentricity block	1	25	Ball bearing 6900	2
4	AL head	1	26	Circlip	1
5	Magnetic block	1	27	Spindle	1
6	Circlip 10	1	28	Nut	1
7	Bushings	1	29	Ball bearing	2
8	Pin Ø5X26	4	30	Circlip	1
9	Head housing	1	31	Round surface bearing S607	1
10	LED light	1	32	Eccentricity shaft	1
11	LED light cover	1	33	Ball bearing 6903	1
12	Housing	1	34	Fixing base	1
13	Connect pin base	1	35	Fan	1
14	Spring	1	36	Motor gear	1
15	Vibration fork	4	37	Motor	1
16	Washer Ø8.2X Ø14.5X2	1	38	PCB switch	1
17	Steel ball 4	1	39	Pull pole	1
18	Pole	1	40	Round head screw M3X42	1
19	Ball bearing 6804	1	41	Switch knob	6
20	Circlip	1	42	Self-tapping screw ST2.9X16	1
21	Inner flange	1	43	Hex screw M6X20	1
22	Out flange	1			1